

# LA ILUSTRACION NACIONAL

MADRID

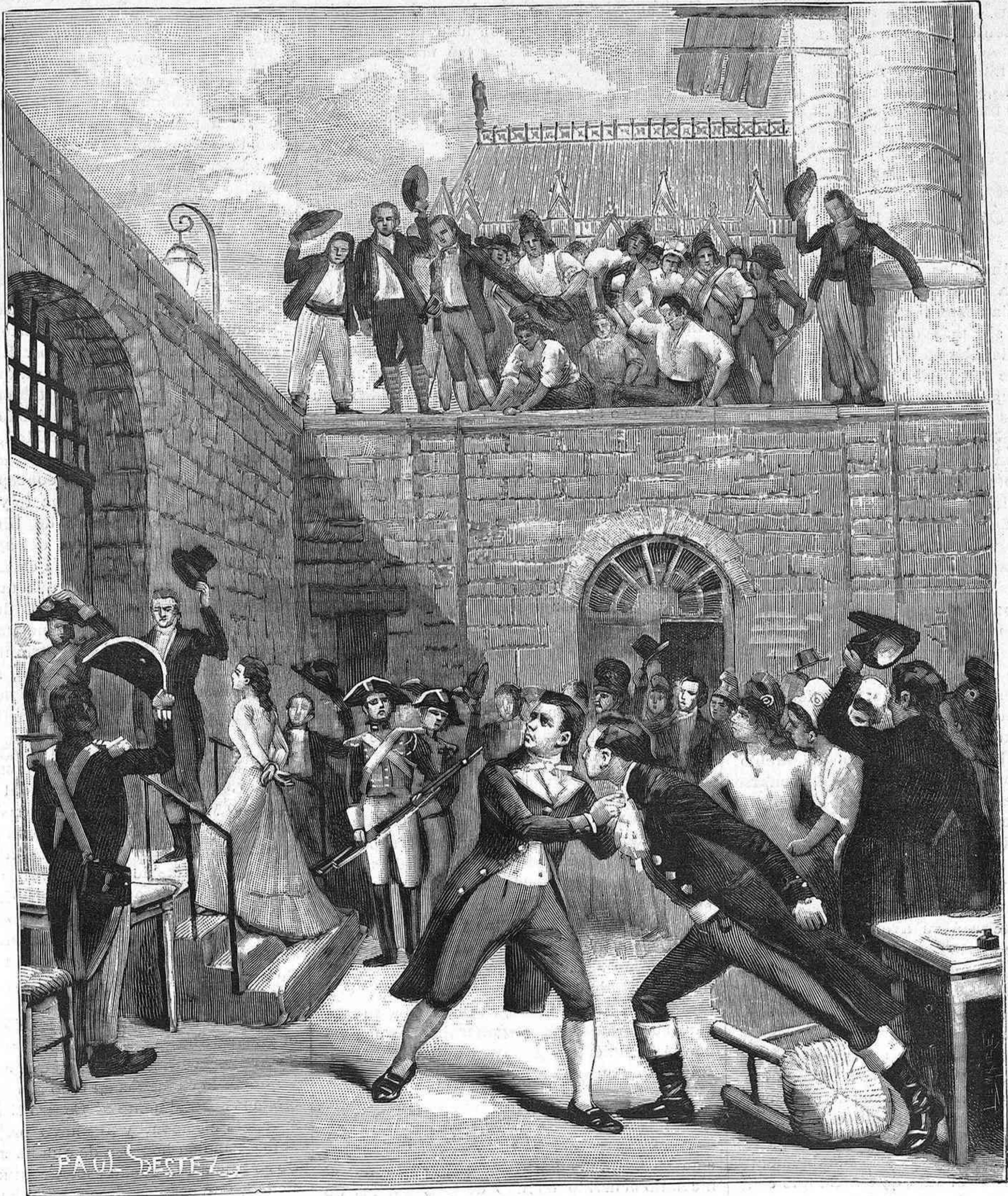
Administración: Almirante, núm. 2.

Director propietario:

D. ARTURO ZANCADA Y CONCHILLOS

AÑO XIII.—NÚM. 5.º

16 de Febrero de 1892.



ACTUALIDADES.—«THERMIDOR», DRAMA DE SARDOU, ESTRENADO EN EL TEATRO DE LA PRINCESA

Acto IV. Escena penúltima.



## SUMARIO

GRABADOS: Actualidades: *Thermidor*, drama de Sardou, estrenado en el teatro de la Princesa: acto IV, escena penúltima.—Pesca de langostas (cuadro de A. Guillou).—Donato Jiménez, distinguido autor dramático.—Iconografía de Colón: Colón en la Rábida (cuadro de D. Felipe Massó).—La fiesta de la boda (cuadro de D. José García y Ramos).—Una pesquería en Rusia (cuadro de M. Kiseloff).—La Marsellesa: Rouget de L'Isle en casa del alcalde de Strasburgo.—Modas.

TEXTO: Crónica general, por *Urrea*.—Á un deslenguado (soneto), por D. Carlos Miranda.—Nuestros ferrocarriles (continuación), por D. Eduardo Vincenti.—*Io sogno ad occhi aperti. Un dolce nido...* (de Carmelo Errico), por D. Cayetano de Alvear.—Habladurías, por D. Eduardo de Palacio.—La liga antiesclavista en Palencia, por don J. Hermúa.—Canto segundo del poema *Bazán*, recientemente publicado, por D. Miguel Carrasco Labadía.—El poder de la voluntad (conclusión), por D. Eugenio García Gonzalo.—Bibliografía, por *Silo*.—Nuestros grabados, por D. Baldomero Lois.—Sección de espectáculos, por *Alfonso Busi*.—Modas, por *Olimpia*.—Una carta del padre de Nelson, por D. Ildefonso Antonio Bermejo.—Anuncios.

## Crónica general.

La ejecución de los promovedores del motín anarquista en Jerez y de los que asesinaron en aquella triste noche del 8 de Enero á un burgués, sin más que por delatarle los guantes que llevaba puestos como tal, ha dado ocasión á que los periódicos publiquen telegramas y cartas en que se refieren con minuciosos detalles cuanto dijeron é hicieron los reos en la capilla y en el patíbulo. Estas extensas relaciones, en el caso presente más que en ninguno otro, habrán causado efecto malo en las clases populares; porque cuando los apóstoles del anarquismo hacen propaganda de sus disolventes doctrinas, que son la negación de toda sociedad, entre los proletarios, explotando las malas pasiones y los gérmenes de envidia y odio que existen en el corazón de todo el desamparado de la fortuna contra el que goza de sus favores: sentimientos y pasiones que ya no encuentran un fuerte dique que los contenga en la fe religiosa, muy debilitada por las predicaciones de esos filósofos al uso, que consideran obra de redención hacer el vacío moral en el alma del hombre del pueblo, sin comprender que ese vacío ha de llenarse con la desesperación, impulsadora siempre de actos contrarios á toda disciplina y á todo respeto; cuando de tal manera se enfoca la luz de la publicidad en el cadalso en que sucumben por mano del verdugo cuatro rudos campesinos que, extraviados por malas doctrinas, han dado rienda suelta á su aversión al burgués, se les rodea de cierta aureola muy parecida á la que circunda la memoria de los mártires de las ideas regeneradoras de la humanidad é impulsoras de su progreso. Dos de los ejecutados, en su lamentable extravío, han muerto firmemente persuadidos de ser mártires de la revolución social, y en su nativa rudeza han procurado en sus frases y en sus actos acomodarse al papel providencial que ellos mismos se adjudicaban. El relato de esas frases y de esos actos habrá hallado eco indudablemente en otros fanáticos del odio de clases, que considerarán también la muerte de los cuatro anarquistas jerezanos como un martirio que realza, en vez de apreciarlo como el sufrimien-

to de una pena infamante que deshonra. Censurable me parece lo hecho por la prensa periódica; pero ¿á qué cansarnos en lamentaciones inútiles y estériles, si aquélla es así, porque para que así sea se ve solicitada por el público que paga, y manda con el derecho del que paga?

Digno es de llamar la atención de todo espíritu observador la circunstancia de que el reo anarquista que sufrió con mayor resignación y dignidad la pena de muerte, fué el que sinceramente buscó en la religión fortaleza, y al sentir despertada, por la voz de su confesor, la amortiguada fe, tuvo completa conciencia del crimen que había cometido al dar muerte á un desconocido por no ser de su clase social, y encontró fortaleza y consuelo en trance tan supremo como horrible. ¡Qué mal tan grande hace al pueblo el que arranca de él la fe, y qué obra de regeneración social tan sólida y eficaz el que procura que esa fe renazca y se arraigue!

El triste drama de Jerez tuvo un epílogo, uno más terrible que su ya terrible desenlace. Aquel infeliz que se cree sentenciado á muerte, y al saber que no lo ha sido más que á cadena perpetua experimenta tal conmoción, que enferma para morir repentinamente, casi en el momento mismo en que sus desdichados compañeros son ejecutados, causa al menos impresionable una sensación de horror y lástima que supera con creces á todos los horrores imaginables. Y esta impresión resulta mayor si se da crédito á las palabras atribuidas á su compañero el *Lebrijano*, que al ir al patíbulo aseguran que dijo: «Para morir completamente resignado desearía ver en este instante salir de la cárcel, libre y absuelto, á Caro Clavó, porque es inocente del asesinato de que se le acusa.»

Idea que tiene por base y fundamento la venganza y el odio, y no la reparación de injusticias; que santifica el crimen como supremo, único y eficaz procedimiento, y que protesta de la ejecución de sus presuntos mártires con nuevos cobardes crímenes, tan inicua-mente llevados á efecto como el de la explosión de petardos, que, como el de Barcelona, causan víctimas en personas de la misma clase social que se pretende redimir, no puede triunfar nunca.

Todo rigor contra los desalmados autores de tal crimen, y especialmente de esos extranjeros que vienen á infiltrar el veneno de sus odiosas doctrinas en nuestros impresionables obreros para hacerlos instrumentos de sus satánicos planes, es necesario, indispensable, y será muy provechoso y eficaz. En el presente caso la policía de Barcelona merece plácemes por la prontitud con que ha sabido dar con los delincuentes. La más renombrada de Europa no hubiera obtenido mejor éxito en sus investigaciones. Aquí, donde, no sin razón, se censura continuamente, y generalmente con razón, á la policía, hay mayor obligación de ensalzarla en sus aciertos.

Todo en los Estados Unidos de América es colosal, hasta las catástrofes; dígalo, si no, el incendio ocurrido en uno de esos hoteles de Nueva York que tienen la extensión de un pueblo, la altura de una torre y que albergan los huéspedes á centenares. La noche del día

en que leí la noticia en los periódicos, tuve una pesadilla horrible: soñé que dormía tranquilamente en una de las habitaciones de ese hotel, y que de repente me despertaba sobresaltado á los gritos de socorro y espanto lanzados en todos los idiomas del mundo, como si me hallara en una moderna Babel al ser incendiada por un rayo celeste. El humo me asfixiaba, y al salir al anchuroso pasillo vi en tropel correr despavoridos hombres, mujeres y niños medio desnudos, sin darse cuenta de adónde iban; aterrado salí también, tal como me encontraba en el lecho, y me dirigí hacia la escalera única del establecimiento, y retrocedí horrorizado: era un infierno de llamas, cuyo horror aumentaban los hundimientos de pisos y tabiques. Perdida la cabeza en el colmo del espanto, y buscando aire puro para respirar, me dirigí á uno de los balcones del edificio; era de uno de los últimos pisos de éste, y allí abajo vi una especie de hormiguero de sombras que se movían, alumbradas por hachas de viento, y que gritaban desafortunadamente á todos los que, como yo, se habían asomado á los balcones; desde éstos empezaron á arrojarse mis compañeros de hospedaje; sentí á manera de un vértigo, lanzando un grito desgarrador, imité su ejemplo, y... desperté en mi cama lleno de angustia y zozobra.

El desdichado proyecto de clases pasivas de Ultramar ha ocasionado una sesión naturalista en el Congreso de Diputados. El Sr. Romero Robledo, mortificado por los ataques del general Ochando, pronunció frases poco meditadas respecto al ejército, estableciendo diferencias entre los soldados y la oficialidad, que hubiera suscrito un anarquista. En el *Diario de Sesiones* ya se ha rectificado el concepto, y espera todo el mundo de la buena fe y nobleza de sentimientos del Ministro de Ultramar, que dará satisfacción honrosa del agravio involuntariamente inferido á una clase respetable. Sentimos de todas veras que tan simpático hombre político, por ligerezas de palabra, é instigado por consejos impremeditados, se haya visto detenido en la marcha triunfal que, desde su entrada en el Ministerio, seguía muy merecidamente.

La muerte del malogrado general Dabán dejó vacante la presidencia del Centro del Ejército y de la Armada. La designación de presidente de ese Círculo ha sido siempre considerado como una manifestación espontánea de las simpatías del ejército á sus predilectos Generales. Los socios, pertenecientes en su mayoría á la oficialidad de la guarnición y centros administrativos de Guerra y Marina, tienen ocasión en tales casos, sin coacciones de ningún género, de votar al candidato que le es más simpático.

Ahora el elegido por aclamación lo ha sido el general Burgos, tan querido de los cuerpos de Artillería é Ingenieros, de que es Inspector, y que no lo es menos en todo el ejército. Felicitamos cordialmente al Centro Militar por su acertada elección, y al nuevo presidente por la designación honrosa de que ha sido objeto. De su iniciativa puede esperar mucho esa Sociedad, por cuya próspera vida hacemos sinceros votos.

URREA.

.....



**A un deslenguado.**

Como (por un capricho de Natura)  
tu lengua vive entre los dientes presa,  
si rompe á hablar con intención aviesa,  
de un crítico precoz se me figura.

Pareces despechada criatura  
que dejó á la nodriza por sorpresa;  
y á pesar de los años, nunca cesa  
tu boca de escupir cuando murmura...

Déjate de morder reputaciones,  
aunque en ello tu lengua se extasia;  
pues si es cierto que en muchas ocasiones  
el morderse la lengua convendría,  
¿no ha de tener para ello más razones  
quien se la está mordiendo todo el día?

CARLOS MIRANDA.

Madrid, 1892.

**Nuestros ferrocarriles.**

(Continuación.)

Quedamos, por tanto, que es fácil y económica la instalación de frenos, campanas de alarma, mirillas, etc.; quedamos en que todo está mandado, y que no se cumple; quedamos en que los Tribunales é Inspectores reconocen tal estado de cosas; quedamos en que la catástrofe de Burgos pudo evitarse, como se evitó hace poco un choque en la línea de París, cerca de la estación de la Puerta Maillot, sólo con

hacer maniobrar el freno Westinghouse; y quedamos en otras muchas cosas, que no veremos tarde ni temprano.

Todos estamos también conformes en que lo más radical, para evitar toda agresión á los viajeros y los avances á las viajeras, sería el sistema *intercomunicativo*; pero reconocemos que de *plano* no puede exigirse esta reforma á las Empresas. Lo que sí creemos, es que debe exigírselas que todo el material que en adelante adquieran se sujete á dicho sistema.

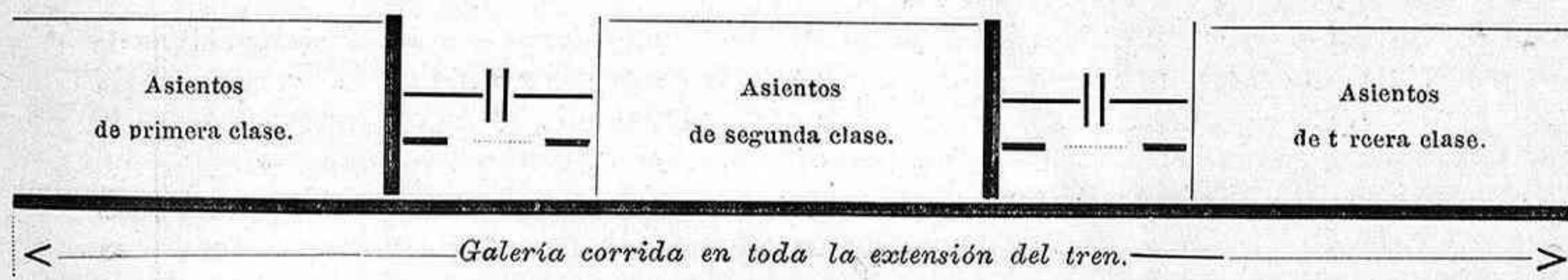
Los crímenes y robos en los trenes son frecuentes en España y aun en Francia, Inglaterra y Alemania, y son, por el contrario, muy raros en Suiza, Alemania y América.

¿Por qué sucede esto?

A juicio nuestro, por el distinto sistema de coches, puesto que en los primeros países son éstos del sistema actual conocido, ó sea *separados entre sí*, y en los segundos del sistema *intercomunicativo*, empleado en España únicamente para el tren sudexpreso.

Es digno de estudio, á propósito de este sistema, el modelo de coche con pasillo lateral y compartimientos transversales independientes, proyectado por el ingeniero Sr. Rivera, y del cual dará una idea ligera el siguiente croquis:

TREN DE COMUNICACIÓN CONSTANTE



El trazo doble indica el balconaje ó galería corrida, con su oportuna cubierta, adherente al vehículo, y por cuya galería, tanto el viajero como los conductores del convoy pueden circular libremente, sin temor ni exposición alguna.

A dicha galería afluyen las únicas puertas viables de los respectivos compartimientos, de modo que en la menor precisión de auxilio, acudirían los demás viajeros y empleados del tren.

El «balconaje», que imprime al vehículo su carácter esencial, empalma uno con otro coche por medio de puentes del sistema americano ó alemán, y está cerrado en sus extremos, á fin de prevenir cualquier imprudencia de los viajeros al atravesar en ruta los citados puentes de comunicación, sin que esto sirva de impedimento á la circulación por todo el tren cuando sea necesario.

Las ventajas del sistema de comunicación constante ofrece la seguridad contra todo ataque personal; ofrece la posibilidad de trasladarse de un coche á otro, en casos de fuego; facilita el uso de los coches retretes y permite abreviar las paradas en las estaciones, pues los viajeros pueden penetrar en el acto en las galerías y después buscar su asiento, aun estando el tren en marcha.

En Francia, desde 1886 empezó á construirse ese material; pero en España cada cual emplea el que más le agrada, y por eso tenemos desde el coche americano que se emplea en algunas líneas catalanas, y el de *saletas de confianza* (de demasiada) de varias gallegas, hasta el coche-perrera del Norte; y por eso también siguen los coches de tercera sin almohadillado, obligando al pobre viajero á convertirse en emparedado.

**Velocidad de los trenes.**

Es indudable que hoy día, más que seguridad y comodidad, se pide velocidad: tal es la fiebre de los negocios; pero no se calcula bien lo que se pide, tratándose de nuestro país, puesto que ni el asiento de las vías, ni el material, ni la carencia de la doble línea, ni la topografía del país, permiten velocidades asombrosas.

La velocidad de un tren hay que estudiarla sin deducir las paradas, deduciéndolas ó considerándola en un momento dado.

Es la primera, ó sea la *velocidad comercial*, la más interesante, y puede aumentarse empleando los frenos de gran potencia y disminuyendo las paradas.

No contando estas últimas, se obtiene la *velocidad media de marcha*, dato que interesa más al ingeniero que al viajero, y, por último, se averigua la *velocidad real*, estudiándola desde el tercer punto de vista.

Los trenes más rápidos son los ingleses, cuya velocidad media es de 70 á 75 kilómetros por hora, llegando alguno á alcanzar una velocidad de 80; es decir, la suficiente para ir de Madrid á Barcelona en ocho horas.

En Francia, el rápido de Burdeos á París tiene la de 68 kilómetros, y el sudexpreso la de 68 á 57, según la línea que recorre.

Este tren lleva en España una de 47 kilómetros, por las dificultades del trazado y la carencia de la doble vía; velocidad que nos parece prudente, como nos parecería en general si se obtuviese la de 36 á 40.

La línea de Madrid á Irún es una de las más difíciles, por ser preciso salvar la cordillera del Guadarrama á una altura de 1.357 metros, punto culminante de la línea en el túnel de La Cañada.

En la línea de Monforte á Vigo tampoco puede aumentarse la velocidad; pero sí en otros trayectos, aunque no mucho, mientras no se instalen los frenos: por lo cual repetimos que hay que atender, más que á la velocidad real, á la comercial, simplificando al efecto los servicios.

Con el freno recientemente modificado, puede pararse un tren de 50 vagones andando á razón de 30 kilómetros por hora, en siete segundos, resbalando solamente 50 metros. Con 50 frenos movidos á mano sólo se obtiene la parada después de dos segundos, resbalando el tren 366 metros. Para un tren de viajeros compuesto de 20 vagones, con una velocidad de 72 kilómetros, se puede detener el tren en catorce segundos, resbalando 150 metros.

El freno Westinghouse (un norteamericano), introducido en Francia en 1877, y aplicado desde entonces á los trenes de circunvalación de París, ha sido aplicado (Mayo 89) á 21.515 locomotoras y 160.385 vagones. El ruido especial que produce la maquina de compresión es muy conocido de cuantos han viajado en el extranjero ó por la antigua línea de los directos, y en algunos trenes de T. B. F. ó en el expreso (?) de Valencia.

**POR FIN**

*Frenos automáticos en los ferrocarriles del Norte.*

Leemos en un periódico de Valladolid:

«Salió de Valladolid para Madrid un tren especial, compuesto de ocho vagones de primera clase y una locomotora, en cuyos vehículos se ha aplicado, por obreros de los talleres que tiene establecidos la Empresa en esta ciudad, el nuevo freno automotor instantáneo.

Las pruebas parciales que se han hecho de dicha aplicación han sido coronadas por el éxito más completo, llegándose á obtener la seguridad de que un tren lanzado á todo vapor, puede ser detenido en plena vía y en una pendiente antes de que transcurran *treinta segundos*, y sin que sufra lo más mínimo el material.

El objeto del tren especial cuya salida anunciamos, es proceder á la prueba oficial, que se verificará probablemente en la sección de Segovia á Villalba, donde abundan las curvas y las pendientes, para que de este modo el ensayo práctico deje satisfechos á los más escrupulosos.»

Diremos como en cierta zarzuela: «¿Si será verdad, si será mentira?»

Nosotros, con y sin freno, creemos que un tren no está protegido á 300 metros, sino á 1.000, como prescribe el art. 32 del Reglamento de 9 de Febrero de 1824, de Francia.

Bueno, pues, será quedarse á esa respetable distancia.

EDUARDO VINCENTI.

(Se continuará.)

**«Io sogno ad occhi aperti.**

*Un dolce nido...*

(DE CARMELO FERRICO)

Sueño despierto. Junto á la ribera,  
por la fe y la esperanza protegido,  
nos tejó en un rosal la primavera  
un dulce nido.

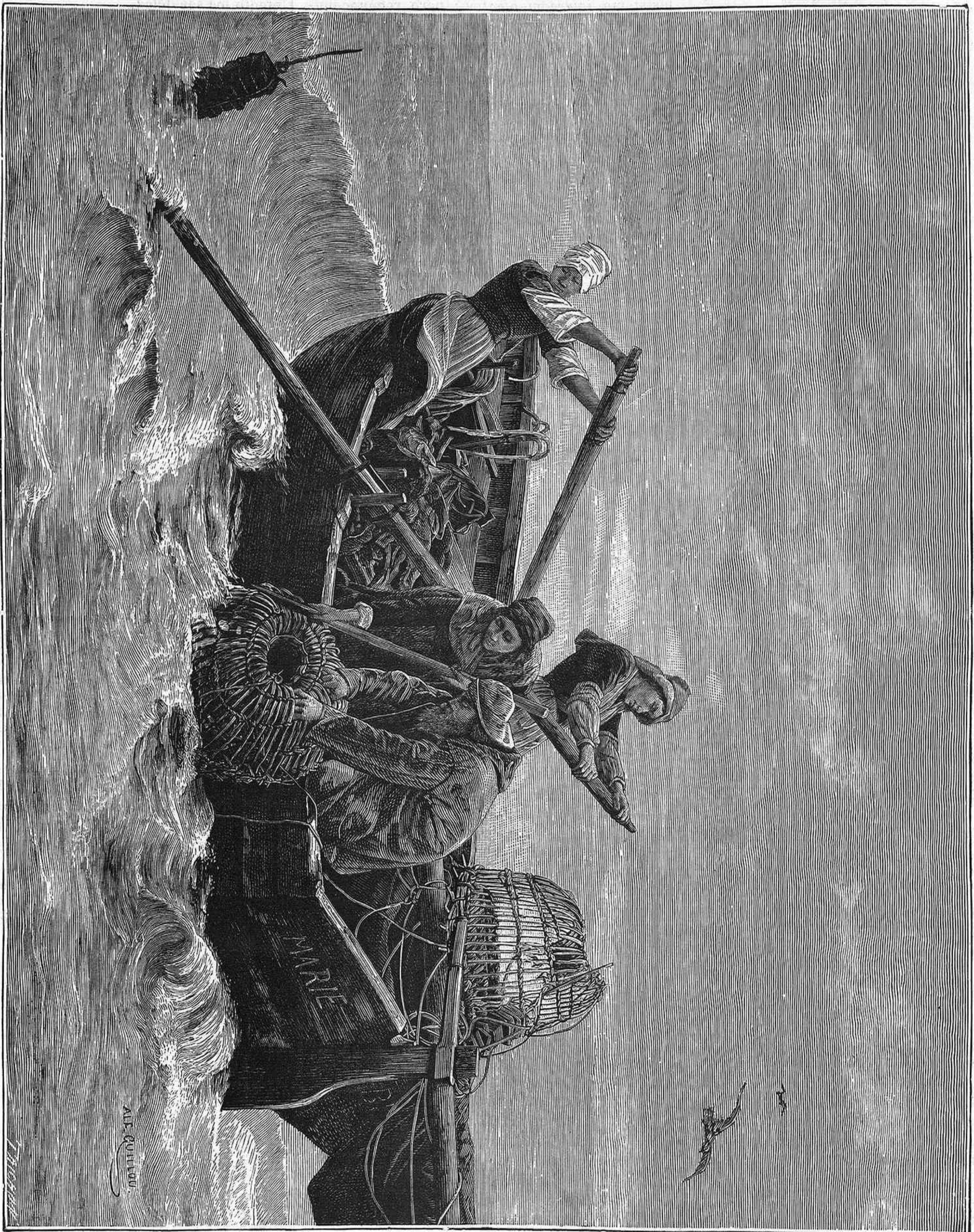
La onda está en calma; el cielo transparente;  
el campo de perfumes está lleno;  
y tú reclinás la amorosa frente  
sobre mi seno.

De una invisible torra la campana  
hace el aura escuchar de trecho en trecho;  
reina el silencio, y una voz arcana  
me habla en el pecho.

Y recorre el sonido la onda oscura,  
y el alba de tu seno la alba nieve,  
y la voz en el pecho me murmura:  
«¡La vida es breve!»

CAYETANO DE ALVEAR.





Pesca de LANGOSTRAS (Cuadro de A. Guillon.)

A. GUILLON



**Habladurias.**

Ya tenemos presupuestos fijos; sabemos lo que ha de gastarse durante el «año ecuménico», según le intitula una señora, mi amiga, viuda de un funcionario que fué de Cuba, donde murió del vómito de color.

—Millón y medio de *deficit*, que es casi la nivelación, en sentir de un diputado ministerial.

Y otro, no tan ministerial, rectificó:

—Sí: la nivelación por pendientes.

Esto, el concurso de verdugos en Jerez con motivo de las ejecuciones últimas, *Thermidor* y las reconciliaciones de Bismarck con Guerrita y de Rafael con Guillermo, son los únicos asuntos que despertan interés, aunque no exagerado.

La traducción del drama de Sardou por un tal N. X., según parece, por don Ceferino Palencia, según otros, está bien hecha relativamente.

Nadie ha dicho una palabra de esto.

Han consignado que María Tubau está admirable; que Antonio Perrin dice como un artista; que la señora Pino y Josefina Alones son «dos creaciones».

Que Antonio Vico es el primero de nuestros actores, pero á inmensa distancia de los demás. También otra creación.

Todo esto se ha dicho.

—Antonio, en el papel de *Lavoissière*, afirmaba un crítico, está incomparable.

—Yo le encuentro ciertos defectos en



D. DONATO JIMÉNEZ, DISTINGUIDO ACTOR DRAMÁTICO

la pronunciación francesa, replicaba otro crítico. En su mismo nombre, por ejemplo, no está en lo firme, porque el personaje es *Labusserie*. Pero esto es pecata minuta; porque como él es de Cádiz, no pronuncia el francés.

—¿Quién? ¿*Labusserie*?

—No, señor; *Vico*.

—No estamos conformes; para mí el personaje es *Labousier*.

—Usted le confunde con *Larousse* ó *victima del honor*.

—No; con *Tabour* y *Taboir*.

—O con *Laribaudière*.

—Sí; ó *La casa de vecindad*.

—La verdad es que la obra ha disgustado á los concurrentes entusiastas de aquella epopeya.

A los enemigos de la revolución les tiene sin cuidado *Thermidor*.

¡Bueno han puesto á Sardou algunos chicos peritos!

No le quedarán ganas de meterse en otro trabajo literario teatral, si tiene delicadeza.

Un ardiente revolucionario, mi amigo, repitió indignado la noche del estreno de *Thermidor*:

—Ya no hay vergüenza en nuestro país.

—Hombre, observé para consolarle un tanto; regular, regular.

—No, señor, insistió; ni chispa.

—Eso ya es otra cosa; chispa hay alguna.



ICONOGRAFIA DE COLON.—COLÓN EN LA RÁBIDA (Cuadro de D. Felipe Massó.)



—Digo que no hay vergüenza, ni señales si quiera, ni revolucionarios de verdad.

—¿Por qué?

—Porque si los hubiera, á estas horas ya habríamos asaltado el vestuario y amputado la cabeza al autor, Palencia y Sardou.

Afortunadamente, como mi amigo hay pocos ejemplares.

De lo contrario, sería imposible vivir en nuestro país, con cabeza por lo menos.

Pero ya no somos ni sombra de lo que fuimos.

En años pasados, por menos del *Thermidor*, nos hubiéramos ó se hubieran echado á la calle los más calientes, que levantaban una barricada en su propia casa para pelearse aunque fuera con la familia.

El decorado de *Thermidor* es inmejorable, y los artistas salen decentemente amueblados.

A varios no les falta más que hablar.

Como que lo primero en las obras teatrales, como me decía un editor, es la propiedad intelectual con administración.

En la indiferencia de los amigos y ex compañeros de Robespierre influye poderosamente la ruptura de relaciones entre España y Francia.

A pesar de las simpatías y de las afinidades políticas, no se puede olvidar lo del vino.

¿Qué vamos á determinar para el caso de que no pase la frontera una pipa de vino?

Bebémoslo; no nos queda otro recurso.

Y esto, repetido, ha de traer malísimas consecuencias para la sociedad y para la familia.

La situación es difícil.

Por un lado la literatura francesa á todo pasto; por otro, exceso de vino.

Por otro, los *atracos*.

Por otro, las amenazas para el primer día de Mayo, que nos dedican los anarquistas, con su programa y todo:

«Primero: Sinfonía.

»Segundo: Degollación general y paulatina del vecindario de Madrid.

»Tercero: Apoteosis: incendio, luces de bengala y Drumont y apertura de cajas oficiales y particulares.»

Si no fuese por esto y por lo del vino y por los *atracos*, viviríamos casi felices.

Noches pasadas detuvieron dos sujetos á un caballero.

—¡La bolsa ó la vida! le dijo uno de ellos, amenazándole con una navaja.

El otro individuo repitió, imitando á su «condiscípulo» en todo.

Pero el detenido era hombre sereno, según se vió, y repitió tranquilamente, como si reparara *El Amigo de los Niños*, dirigiéndose al caballero 1.º:

—Detente, apreciable *Thermidor*, y escucha, pero no pegues.

A una señorita le quitaron un perro de entre los brazos.

La madre rompió á llorar.

Al pasar por alguna calle céntrica, se suele oír á un individuo que exige á otro con muy buenas formas:

—El *reló*, el alfiler, cualquier friolera que usted lleve; es como recuerdo.

El *atracado* no vuelve en sí de su asombro.

Si es forastero, «piensa involuntariamente» como los personajes de algunas comedias ó de alguna novela:

—¡Qué personas tan cariñosas encuentra el viajero en Madrid!

Y llegará á ser una broma de buena sociedad eso de los *atracos*.

Un señorito de buena cepa detendrá á otro y le limpiará hasta la camisa.

Y luego le preguntará:

—Pero, hombre, ¿no me conoce usted?

—No recuerdo.

—Sí, somos vecinos, y nos vemos todos los viernes en casa de los señores de...

—¡Ah! Sí...: pues, nada; gracias, y hasta el viernes próximo.

EDUARDO DE PALACIO.

### La liga antiesclavista

en Palencia.

La antigua *Pallantia*, la vencedora de Roma y la de los campos góticos, como la titula Ricardo Becerro; la metrópoli de los celtíberos váceos, tan aguerridos con su temible caballería; la tan codiciada por las legiones de Pompeyo como celebrada por los historiadores romanos; la que posteriormente tanto floreció en la monarquía visigoda; la restaurada *Palencia* de la Edad Media; la que fué corte renombrada de los reyes de Castilla; la famosa por la preponderancia de sus obispos; la para mí tan simpática, porque tanto simpatizó y luchó por los Comuneros de Castilla, padres heroicos de nuestras libertades patrias; ésta que hoy es modesta y casi olvidada capital de una provincia agrícola, ciudad tranquila y apacible, de suelo feracísimo y cielo sonriente, cuyos muros occidentales viene á besar blanda y cariñosamente el serpenteador Carrión, para engarzar y festonear á su hija predilecta con amenas y deliciosas huertas, ornadas de sabrosos y sazonados frutos; esta ciudad, en fin, que atesora en los pechos de sus hijos la antigua nobleza é hidalguía castellana, rica y pródiga siempre en sentimientos generosos y en empresas humanitarias, ha acogido, como no podía menos de acoger, dados sus preclaros timbres, con entusiasmo, con ardorosa vehemencia, con entrañable adhesión, la idea santa, la idea caritativa, la idea evangélica de la liga contra la esclavitud que ha pocos años el ilustre y sabio cardenal Lavigerie, ese nuevo Mesías de las oprimidas razas de color, hizo brotar fulgurosamente ante la faz de la adormecida é indiferente Europa, para repercutir seguidamente en nuestras hermanas repúblicas de América.

Apareció en Palencia, por modo para él bien infausto ciertamente (1), el Delegado general en España de esa Liga redentora, el no menos ilustre D. Luis Sorela y Guaxardo Fajardo, joven y distinguido oficial de nuestra armada, uno de los discípulos predilectos del maestro, esto es, el elegido, el representante del cardenal Lavigerie para esta noble España.

Ocioso vendría á ser que, aun á vuelapluma, bosquejase yo aquí una biografía de Sorela, pues ya la publicó, con su retrato, *LA ILUSTRACION NACIONAL* (2), y ella dió á conocer las relevantes dotes y los importantes servicios y difíciles comisiones en viajes de exploración y en Congresos geográficos que hasta entonces había realizado este apasionado africanista.

Tócame hoy, por tanto, añadir, por vía de complemento, algunos ligeros rasgos característicos y una sucinta enumeración de sus valiosos trabajos desde aquella fecha, y con preferencia desde que se consagró, con el ardor de su infatigable actividad, á la vez que con

la calma de su madura reflexión — que, por más que parezca antitético consorcio, en su especial y privilegiado organismo no lo es — á la emancipadora labor de la Liga antiesclavista.

Es un negrófilo, un verdadero é intuitivo negrófilo, un fervoroso apóstol de esa desprestigiada raza, y es menester oírle, y es menester estudiarle; al oírle, para convencerse profundamente, si por acaso hubiera quien lo dudase, de que es en él innata é inextinguible la vocación ardiente por tan benéfica idea.

Ha dicho el culto y ya decano periodista Mañé y Flaquer, en su *Diario de Barcelona*, que Sorela es un diplomático disfrazado de salvaje; y en verdad que, al observar su robusta complexión, su afán explorador y á la par su atractiva conversación y su afabilísimo trato, hállase perfectamente adecuado el calificativo: así se explica, por esta predisposición orgánica especialísima, que, como ha dicho un docto médico y elegante escritor palentino, al hacer su silueta, pueda Sorela con igual facilidad escribir el fruto de sus observaciones que dirigir una caravana, que organizar una expedición, que pronunciar una conferencia, ó que llevar á cabo una delicada misión diplomática.

Ha estudiado y explorado la costa occidental de Africa en estos últimos años, como lo han hecho también nuestros compatriotas Iradier, Ossorio, Montes de Oca, Bonelli y otros; llegó al Senegal á raíz de los sucesos de Cayor y de las luchas de los Trazas; más tarde recorrió Gambia, el río Camarón, Sierra Leona, la república de Liberia y nuestras islas de Fernando Póo, cuyas fructíferas expediciones hizo conocer en la notable conferencia que dió en Marzo de 1888 en el Ateneo de Madrid, tan elogiada por la prensa y por la opinión competente, pues en ella, entre otros descubrimientos de valía, expuso, con gran regocijo de los que somos africanistas impenitentes, los usos y costumbres de los *Rubis*, de todo en todo ignoradas; y á más de esto, por sí muy interesante, la nota política de gran importancia de haber conseguido por sus hábiles gestiones la completa sumisión del Botuko Moka, régulo interior de la isla, hasta entonces sustraído á la dominación española, por un ingenioso ardid.

Como publicista es bien conocido y celebrado este simpático explorador. A más de otros trabajos, sus folletos *Les possessions espagnoles du golfe de Guinée*, publicado en París, y *Alemania en Africa*, que lo fué en Berlín, y la *Crónica* de que está encargado en la *Revista antiesclavista*, de Madrid, patentizan sus méritos de literato.

Con tan esclarecidos precedentes y con la atracción y trascendencia que envuelve en sí la idea antiesclavista, ¿cómo no había de responder entusiasta y unánimemente Palencia á la simple enunciación de instalar en ella la vigésimaprimer Junta local y provincial, anexas á la central de Madrid, que honorariamente preside el Primado de las Españas y ejecutivamente el profundo estadista D. Antonio Cánovas del Castillo, con participación en ella de hombres muy iustres de todos los partidos y de todas las escuelas, armónicamente confundidos en un solo pensamiento salvador?...

Breves, muy breves han sido los días necesarios para promover y celebrar acto tan solemnisimo en el amplio y suntuoso salón de sesiones que en su moderno y elegante palacio posee el excelentísimo Ayuntamiento de esta capital castellana.

(1) Enfermedad gravísima de su hija única.

(2) Páginas 342 y 348 del tomo de 1886.



Fecha memorable ha de ser en los fastos de la moderna historia palentina la del domingo 24 de Enero de 1892; día en que, por feliz y oportuna coincidencia, la Iglesia conmemora la Paz, porque para sus hijos ha sido el Génesis de esta campaña bienhechora para llevar la paz y la civilización á las infortunadas regiones que aún gimen bajo la abyecta y depravada esclavitud, bajo el afrentoso comercio de carne humana.

¡Hermoso y consolador espectáculo el que ofrecía aquella solemnidad! El vasto salón, iluminado por cientos de bujías en artísticas y riquísimas arañas de irisado cristal de roca y en magníficos candelabros; el inmenso público, ocupando por completo el espacio á él señalado, y apiñado el resto en sus varias puertas; las primeras filas de asientos, destinadas al bello sexo, conteniendo apenas al numeroso grupo de elegantes y distinguidas palentinas, verjel exuberante de perfume, de gracia y de hermosura que venía á deleitar aquella fiesta; el anchuroso estrado rebosando en apretadas filas de notabilidades y eximias representaciones de las ciencias, las letras, la magistratura, las artes, el clero, la milicia, el comercio y la industria; y allá, en el fondo, bajo aterciopelado dosel, la presidencia, encomendada al Prelado, hoy *sede vacante*, que ocupó, por indisposición del Vicario capitular, el sabio y erudito Magistral de esta catedral, teniendo á su derecha al señor Gobernador civil de la provincia y Alcalde de esta ciudad, y á su izquierda al señor General gobernador militar y al Presidente de esta Audiencia. Sorela en la tribuna.

Dióse principio al acto á las seis de la tarde, y en él, según previo acuerdo, dejáronse oír única y sucesivamente tres voces, en representación de los tres elementos primordiales que á él concurren.

Dejóse oír primeramente la voz del Cristianismo, la voz evangélica, la voz de paz y concordia, la voz clara y sonora del Magistral, D. Julián de Diego Alcolea, que con oratoria sentida y elocuente, matizada de profundos pensamientos y eruditas consideraciones, explicó, por modo prodigioso, cuán humanitaria, cuán caritativa, cuán civilizadora, cuán cristiana es la misión de la Liga antiesclavista; hizo á continuación un llamamiento á todas las clases sociales allí congregadas para que se uniesen á esta santa causa emancipadora, y terminó haciendo la presentación del conferenciante con justos elogios y encomiásticas frases, que fueron acogidas con nutrida salva de aplausos.

Repitióse ésta como afectuoso saludo y bienvenida al incorporarse en la tribuna el bravo oficial de Infantería de marina y notable explorador y propagandista D. Luis Sorela para dar principio á su conferencia.

Resonó entonces la voz de la ciencia política, de la ciencia geográfica y de la ciencia económica; que á estos tres principios capitales concretó su discurso, y á ellos ajustó, con luminosas y á la vez prácticas demostraciones, la existencia de la Liga.

Exprésase Sorela con natural fluidez, con espontánea elocuencia en los momentos precisos, con lenguaje elegante, sin afectación, con palabra persuasiva y dulce, no obstante su acento semi-extranjero, y con oratoria sencilla, pero atractiva, limpia de todo aparato de clamatorio, cual cumple á su noble misión de sincero propagandista.

Tras un saludo cordial y cariñoso á la pre-

sidencia y á aquella concurrencia tan numerosa como distinguida, dió cuenta de los varios Congresos antiesclavistas á que había asistido, y en que había tomado parte como representante de nuestra nación; relató sus viajes de exploración por el continente africano, analizando las costumbres, caracteres é inclinaciones de sus abyectas y envilecidas razas, tan necesitadas de que penetre en ellas la luz bendita de la civilización moralizadora; hizo resaltar la trascendencia para España de su objetivo, por figurar quizás la segunda como nación colonial; narró y explicó las causas de las guerras intestinas, tan frecuentes, ó más bien continuas en aquellos pueblos salvajes; hizo una serie de atinadas consideraciones sobre todos los puntos tratados, y concluyó presentando en cincelado relieve el incremento y desarrollo obtenido por el germen antiesclavista en Alemania, Austria, Suiza, Francia, Turquía, Portugal y Bélgica, especialmente en este último Estado, que extiende su acción á haber enviado ya buques y expediciones á la región de *los Lagos*, con fuerzas colonizadoras y defensoras, haciendo al final una excitación para que se mantenga vivo y perenne el entusiasmo demostrado en aquel acto por los hidalgos palentinos, correspondiendo á ella la concurrencia con numerosas felicitaciones individuales para estrechar afectuosamente su mano.

Y, por último, dejóse oír la voz de la simpatía, la voz de la hospitalidad, la voz de la cariñosa acogida que presta la ciudad á tan regeneradora idea, la voz del pueblo en su representante el alcalde D. Román Vélez, que en breves, pero sentidas y correctas frases y con espíritu levantado, da la bienvenida al señor Sorela, elogia sus esfuerzos generosos, aplaude la idea humanitaria que le guía; promete el apoyo decidido de este pueblo, crisol de la hidalguía castellana, cuyas glorias recuerda, y termina dedicando galantes frases á las damas palentinas, á las que excita, con el ejemplo de la preclara Isabel la Católica, para que coadyuven con su grano de arena á que desaparezca de la tierra el negro borrón de la esclavitud. Entusiastas, repetidos y prolongadísimos aplausos siguieron á las últimas palabras del Alcalde.

Suspendido el acto por diez minutos, se procedió á nombrar y tomar posesión la Junta local y provincial, compuesta en su totalidad de muy ilustradas capacidades en varios ramos del saber humano, y de elementos valiosos de la población. Como digno coronamiento á esta hermosa solemnidad, se acordó dirigir, y se leyeron, comunicaciones al Nuncio de Su Santidad, á S. M. la Reina y al Presidente del Consejo de Ministros, por serlo también de la Sociedad antiesclavista española.

¡Grandioso y conmovedor ejemplo ha dado esta hidalga ciudad, valioso florón de Castilla! Todos cuantos sentimos en nuestros corazones el entusiasmo africanista y el amor antiesclavista en pro de nuestros desventurados hermanos de color, debemos homenaje de gratitud á este noble pueblo palentino, que no en vano muestra en su escudo el blasón que tremoló victorioso en las Navas de Tolosa, y que ostenta en él este lema honrosísimo: *En Palencia, armas y ciencia*.

J. HERMÚA.

## Canto II del poema «Bazán»

recientemente publicado.

La patria de fray Luis y Alonso Cano,  
La ciudad de Martínez de la Rosa,  
La mansión de 'os cármes hermosa,  
Do tan pródiga Dios mostró su mano,  
La que produjo á Hernando del Castillo,  
A Rodrigo Moreno, á Pedro Moya...  
A mil varones que la fama apoya  
Y que al suelo natal prestando brillo,  
Por las letras, las armas, la escultura,  
El pincel, ó la egregia arquitectura  
De que es la Alhambra soberano ejemplo,  
De la gloria lograron en el templo  
Raro sitial, inmensurable altura  
La sultana esplendente  
que al pie de la vertiente  
De la *Sierra Nevada*  
Y en su alfombra de armiño reclinada,  
Aromas aspirando sonriente  
Innúmeros encantos atesora;  
La que el alarbe llora  
Triste y desesperado eternamente.  
De la gloriosa hispana reconquista  
El postrer expugnado baluarte,  
Do roto fué el Korán, cual leve arista,  
De Isabel por el bíblico estandarte.  
El celebrado edén de Andalucía.  
Esa perla oriental del Occidente,  
Cuyo diáfano oriente  
Admiran las naciones á porfía;  
La que es de inspiración inextinguible  
Cristiana ó mora perennal morada;  
Granada, en fin, la sin rival Granada,  
Poética, gloriosa, indefinible,  
La envidiable fortuna  
Tuvo también de columpiar la cuna  
En que durmió Bazán el primer sueño,  
Al seductor beleño  
Que, en rumorosa mezela adormeciente  
Por su dulzura y su cadencia raras,  
Ofrecen del Jenil las ondas claras  
Y del Darro la aurifera corriente.

MIGUEL CARRASCO LABADÍA.

## El poder de la voluntad.

(Conclusión.)

II

No se limita á la materia el poder de la voluntad, sino que extiende su acción, acaso con mayor intensidad y con más seguro resultado, sobre los fluidos y sobre el alma. ¡Cuán poco es lo que hasta ahora se sabe de la naturaleza de los fluidos y de las leyes que les rigen!

No obstante, para el estudio de hoy es suficiente este conocimiento; pues ateniéndonos á los principios del magnetismo, sabemos que para emitir en una dirección determinada el fluido que en nosotros existe, es conveniente abstraer la atención de los objetos que nos rodean para reconcentrar nuestra voluntad en la persona ú objeto que se ha de magnetizar. Es, por lo tanto, la voluntad la fuerza que dirige al fluido magnético.

Si de este hecho pasásemos á los sorprendentes fenómenos obtenidos por los trabajos de Charcot, Crookes, Bernheim, etc., veríamos cómo nuestra voluntad crea objetos fluidicos que tienen verdadera existencia material para los sonámbulos, pero que nosotros no percibimos por impotencia de nuestros sentidos corporales. Podemos, no obstante, darnos cuenta de estos singulares fenómenos comparándolos con las imágenes de los objetos que forja nuestra fantasía. Basta, en efecto, con que queramos volver á ver un objeto que no tenemos delante, para que la imaginación le vea como si estuviera presente.

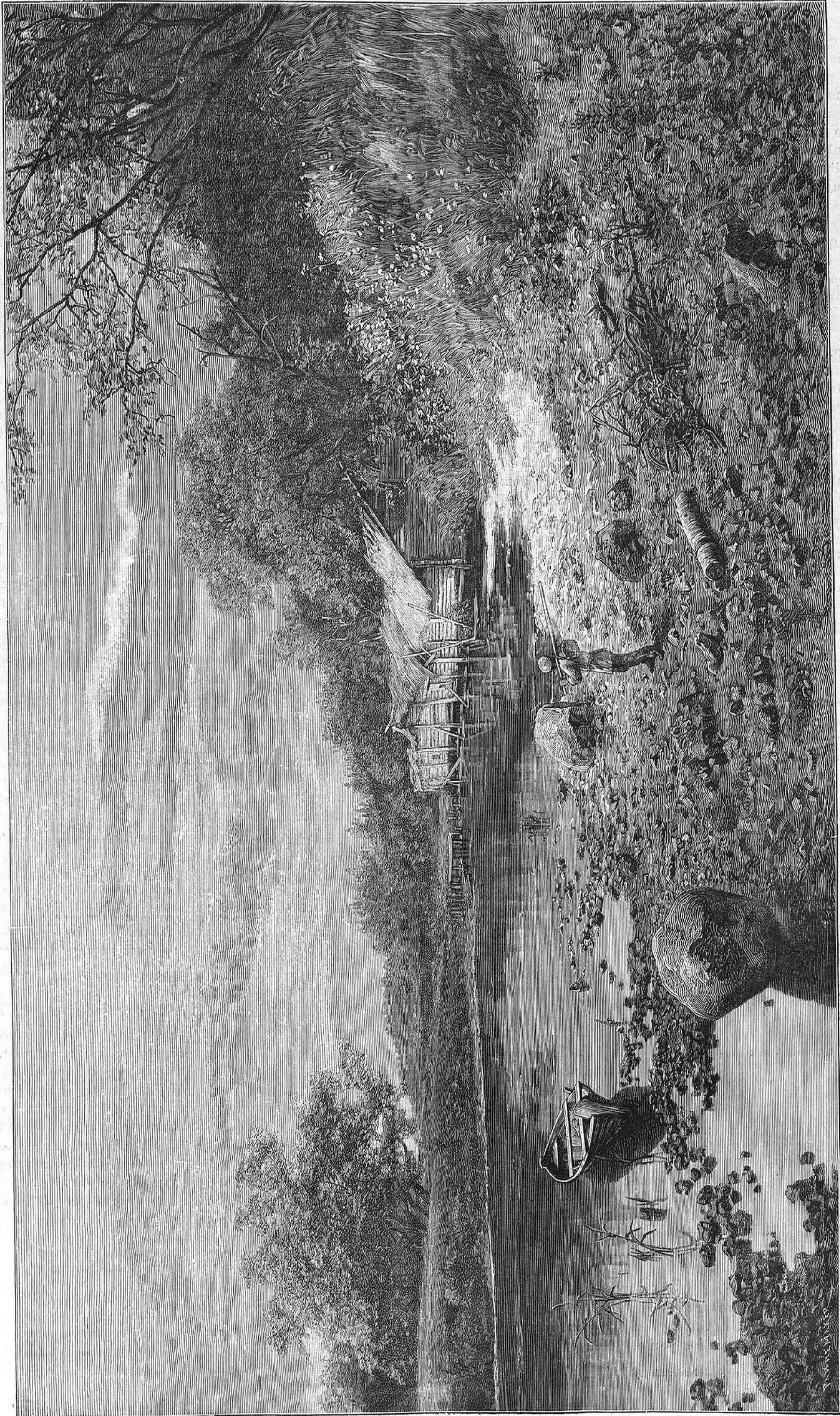
Pero estas imágenes, ¿son algo real, ó sólo ilusión?





LA FIESTA DE LA BODA (Cuadro de D. José García y Ramos.)





UNA PESQUERÍA EN RUSIA (Cuadro de M. Kiseloff.)



Es teoría muy admitida entre los fisiólogos que cuando pensamos producimos una serie de vibraciones etéreas (véase el artículo *Telepsiquia ó transmisión del pensamiento*, que publicamos el año pasado). ¿No podríamos admitir, quizás con mayor fundamento, que nuestras voliciones son origen de vibraciones más intensas? Si esto es cierto, cuando nuestro yo quiere ver un objeto sin intervención de los sentidos, las vibraciones, convenientemente dirigidas, dan lugar á la creación del objeto con *realidad fluidica*, realidad no percibida por los ojos, mas sí con la vista del alma.

Por lo mucho que se relaciona con estas teorías y con este estudio, creo oportuno consignar aquí la razón, que no vacilo en calificar de científica, en que se apoya la escuela espiritualista para demostrar la eficacia de la oración (1).

La oración es, no sólo una expansión del alma, ó la ventana por donde el espíritu se comunica con el Infinito, según la feliz expresión de León Denis, sino que, físicamente considerada, es fuerza vibratoria de naturaleza tal, que si la oración la dirigimos á un espíritu desgraciado, establecemos una doble corriente fluidica, de la cual la que va de nosotros á él es benéfica, y le produce alivio y bienestar. Por el mismo motivo, si la oración es dirigida á un espíritu superior, las vibraciones etéreas que de él recibimos, nos consuelan y nos fortifican.

### III

Réstame, para terminar este ligero estudio, hacer notar la influencia que la voluntad bien dirigida ejerce sobre los demás espíritus.

Breves reflexiones serán suficientes para demostrar que la voluntad obra más activamente, y como en terreno propio, sobre el espíritu que sobre la materia bruta y sobre los fluidos.

En efecto: si descendemos á la escala animal, desde luego nos llama la atención el ascendiente que tienen unos animales sobre otros, la atracción irresistible del tímido pajarillo hacia la serpiente que le ha de devorar y el dominio del hombre sobre los demás animales; y si fijamos la atención en el hombre, observamos también el imperio de la voluntad del adulto sobre la del niño, y la subyugación que experimentan los caracteres débiles hacia los hombres de voluntad firme.

¿Para qué me he de extender en más consideraciones de este género cuando sabemos que el hipnotismo, con toda su cohorte de fenómenos y maravillas, tiene por base la imposición de la voluntad de un individuo sobre otro?

### IV

Después de este rápido examen, en el que hemos comprobado que la voluntad es fuerza que actúa sobre la materia, que ejerce sobre los fluidos y que influye sobre el alma, se comprenderá mejor la necesidad é importancia del estudio de esta facultad del espíritu, puesto que en este conocimiento podremos encontrar la solución á muchos problemas fisio-psicológicos y dar lugar á efectuar, con sólo *querer*, los fenómenos más sorprendentes.

¡Quién sabe si muchos hechos maravillosos que nos refieren las Sagradas Escrituras y las historias, reputados como milagrosos por el

(1) Claro es que me refiero á la que nace del corazón, y de ningún modo á la pronunciación inconsciente de palabras, en la que ninguna ó pequeña parte toma la voluntad

vulgo, y desechados por los hombres de ciencia por no creer en lo sobrenatural y no encontrar para ellos explicación satisfactoria, tuvieron realidad y reconocieron por origen alguna de las muchas fuerzas existentes en nosotros, aunque todavía desconocidas!

Si sabemos que los fluidos son agentes de efectos poderosos que, con fuerza mayor que la de la gravedad, mueven los objetos materiales y les levantan del suelo; que les modifican en su manera de ser, y hasta disgregan las moléculas de que están formados; y si también sabemos que la voluntad es fuerza que actúa sobre los fluidos, ¿no deberemos reconocer á la voluntad como origen de muchos fenómenos inexplicados hasta ahora?...

Jesús se esforzó constantemente en inspirar á los que le seguían á que tuvieran fe en sí mismos y en el poder de su voluntad, llegando hasta afirmar:

«En verdad os digo, que si tenéis fe y no andáis vacilando, no solamente haréis esto de la higuera, sino que aun cuando digáis á ese monte: «Arráncate y arrójate al mar», así lo hará.»

Y por lo que se refiere á sus hechos maravillosos, le vemos, con el poder de su voluntad, caminar sobre las aguas; y para demostrar que este poder no era exclusivo de Él, cuando San Pedro le dijo:

«Señor, si eres Tú, mándame ir hacia Ti sobre las aguas. Y Él le dijo: «Ven.» Y Pedro, bajando de la barca, iba caminando sobre el agua para llegar á Jesús. Pero viendo la fuerza del viento se atemorizó, (es decir, se debilitó su confianza), y empezando á hundirse, dió voces diciendo: «¡Señor, sálvame!» Al punto Jesús, extendiendo la mano, le cogió del brazo, y le dijo: «Hombre de poca fe, ¿por qué has titubeado?»

Vemos, por lo tanto, que, según el grado de confianza de San Pedro, así es el poder de su voluntad.

No vacilamos en afirmar que cuando el hombre se estudie á sí mismo y conozca todas las fuerzas que en él existen, realizará actos que hoy nos parecerían sobrenaturales ó milagrosos.

Hay más verdad de lo que generalmente se cree en la conocida frase: «Querer es poder.»

EUGENIO GARCÍA GONZALO.

### Bibliografía.

FOLIATOS

Dulce, meloso, poético en grado sumo es el dialecto gallego, sobre todo cuando el que lo habla posee, además de los conocimientos propios que se requieren para dominarlo, una inspiración natural, nativa (permítasenos la frase).

A la vista tenemos *Folatos*, un libro que, á pesar de su modesto título, encierra perlas esmaltadas en pura filigrana. Para el que conoce á Galicia y está enterado de sus usos y costumbres, no le cogen de sorpresa los versos de Filomena Dato Muruais, autora de la obra en que nos ocupamos; pero, en cambio, llega al alma del lector gallego la melancolía que en ellos se respira; producto del carácter y modo de ser del país que sirvió de cuna al enamorado Macías y al celebrado benedictino Feijóo.

En otra ocasión, y con motivo de otro libro gallego, expresábamos el placer que sentía-

mos ante la regeneración literaria regional de las provincias del Noroeste de España; desde entonces acá no hemos tenido que rectificar en nada nuestras palabras, porque en Galicia el movimiento intelectual ha tomado gran desarrollo, demostrando la cultura siempre creciente de sus hijos, quienes trabajan con una fe y un entusiasmo, rara vez recompensados como debiera, por el engrandecimiento de la pequeña patria.

A Filomena no es de los que menos gloria le cabe en esta obra de progreso. Siguiendo las huellas trazadas por su llorada amiga Rosalía Castro, no descansa ni desmaya, cantando en versos fluidos, sonoros y bellísimos las penas y las alegrías de su ser, que son las penas y las alegrías de sus paisanos.

Para juzgar de la verdad de nuestro aserto, he aquí una estrofa de una de sus composiciones:

.....  
«Sobr' a cima d'unha serra  
Com' un bronco tul frotante,  
Mira o labrego anhelante  
Unha nub' aparecer,  
E di posto de xinollos  
Repero d'o qu' antes dixo:  
¡Gracias, meu Dios, pois de fixo  
Esta noite vai chover!»

Ahí se ve la gratitud de un labrador gallego hacia el Todopoderoso ante la perspectiva de la próxima y suspirada agua que fertilizará los campos después de una larga sequía.

La composición intitulada *Morrina* es una de las más sentidas que contiene *Follatos*, y en ella la señorita Dato muestra toda la inspiración suya en hermosísimas estrofas asonantadas:

«¡Qué lonxe estou! Non respiro  
á leda bris d'as Mariñas  
nin vex'antre verdes soutos  
douradas olas d'espigas.»  
.....  
«Miñ' aldea, non t'esquezo;  
á tua imaxe teu vida  
no meu corazón amante  
y-o meu amor t'acaricia.  
Vexo d'o teu campanari,  
á 'spadana alta y-erguida  
rubir por antr' arboreada,  
qu' escond' á cirexa velliña  
é vexo ó teu simeteiro  
todo cuberto d' olivas.»  
.....  
Vexote sempre, é padezo  
tan negra melanconia,  
que morro de soedás  
n-o pardo chan de (astilla.»

Por lo expuesto puede formarse idea de lo que es el libro de Filomena Dato.

Excusaba la escritora orensana hacer la defensa de las mujeres que aparece al comienzo de su obra para saber que tenía ella talento; y que aquéllas, si bien más agradan como madres y buenas esposas, tampoco dejan de encantarnos como literatas cuando poseen el mérito de la autora de *Follatos*.

Mérito reconocido en públicos certámenes, en los cuales obtuvo más de un premio la señorita Dato.

CONFIDENCIAS

Tiempo hace que está en nuestro poder la novela bautizada con el título de estas líneas.

El padre de la criatura es el Sr. D. Luis Pardo, conocido como ilustrado periodista; y el padrino ó autor del prólogo, el eximio poeta Curros Enríquez.

No se trata de un libro de grandes preten-



siones, ni el autor se ha propuesto en él semejante cosa, sino contar lisa y llanamente una historia amorosa, sin galas retóricas, pero quizá por esta causa más bella, en forma narrada, sencilla é interesante.

Quizá esto mismo sea el principal mérito de *Confidencias*, y el motivo de que hayan sido acogidas por el público con verdadera complacencia.

Oigamos al ilustre prologuista: «Por lo que á nosotros respecta, que no somos ni descontentadizos ni exigentes, *Confidencias*, humilde, y menos que humilde, pobre como es de aparato, de alardes y refinamientos artísticos, declaramos que nos ha satisfecho. Precisamente ha herido en nosotros una cuerda sensible, la del sentimiento, y nos ha dado una lección que agradecemos, pese al orgullo de nuestro sexo: la de que ni la independencia, ni los goces que la sociedad reserva al hombre joven y apto para lanzarse con ventaja á la conquista del porvenir, son sacrificio bastante ni precio de rescate suficiente cuando se trata de evitar una sola lágrima á la mujer que amamos.»

Con esto nos creemos relevados de añadir más. Hacemos nuestro lo dicho por el señor Curros.

«Asociación de Escritores y Artistas de Lugo,» y «Reseña de los acontecimientos que tuvieron lugar en Agosto último.»

Dispénsenos los Sres. Castro López é Iglesias de Lis, autores respectivamente de los dos folletos, que no queramos emitir opinión alguna acerca de los asuntos que tratan. Son cuestiones puramente locales, y hasta de carácter personal algunas, y, por lo tanto, no hemos de mezclarnos nosotros en ellas.

Srlo.

## Nuestros grabados.

### Thermidor.

Reciente está aún el estreno del melodrama de Victoriano Sardou, arreglado á la escena española por el distinguido literato D. Ceferino Palencia, quien ha ocultado su nombre bajo el seudónimo de *Pedro Gil*; y como la obra ha conseguido despertar vivísimo interés en el público y está dando lugar á debata crítica, nada de más oportunidad que la publicación del hermoso grabado de nuestra primera plana.

### Pesca de la langosta.

El magnífico cuadro de Guillou reproduce exactamente una de esas escenas marítimas, tan frecuentes en nuestras costas del Norte, y en la cual actúan de principales personajes una familia de pescadores, desafiando la furia de las olas á fuerza de remo, manejado por las robustas mujeres *de mar*, y el suspirado marisco, que se halla muy ajeno de la emboscada que se le prepara.

¿Volverán los pescadores á su hogar? ¡Quién sabe! Bien pudiera arreciar la tormenta, y bien pudiera también suceder que sus esfuerzos por ganar la orilla sean inútiles, como ocurre muy á menudo, encontrándose, en vez de esto, con una muerte segura, y sirviendo quizá sus cuerpos de pasto á los peces que van á buscar para que sirvan de alimento á los que acuden al mercado á comprar el marisco que tantos sudores y afanes cuesta obtener.

¡Sucede esto con tanta frecuencia!...

### Donato Jiménez.

Nunca con mayor razón hemos publicado un retrato como el del primer actor del clásico teatro Español, cuyo nombre encabeza estas líneas.

Es Donato Jiménez un artista de corazón, de verdadero nervio, que domina perfectamente la escena y consigue, con sus relevantes dotes, cautivar la atención del público, que le aplaude con espontáneo entusiasmo.

Sin él y sin Ricardo Calvo, quizá muchas de las obras celebradas por el público en el antiguo corral de la Pacheca, hubieran fracasado.

Donato Jiménez no es un hombre de conocimientos vulgares, como suele acontecer, por desgracia, á muchos de los que se dedican al teatro, sino poseedor de una vastísima ilustración, cimentada en estudios literarios hechos en su juventud, en cuya época obtuvo el grado de Bachiller, y cursó los primeros años de Medicina.

Habrán notado nuestros lectores que en algunas de las semblanzas que hemos publicado de los que rinden culto á Talía, aparece la carrera de Medicina jugando siempre un importante papel. ¿En qué consiste esto? Alguien opina que en las cátedras de disección se desarrollan las aficiones al arte. No vamos ahora á discutirlo, aunque si deseamos conste aquella observación nuestra.

Donato Jiménez es un andaluz (nacido en Jaén) que no lo parece; y es que trabajó con verdadero empeño por desterrar de sí el acento que tan mal resultaría en el teatro. Verdad es que el simpático actor tuvo maestros como el inolvidable Arjona, en la Escuela de Música y Declamación, y directores tan eminentes como el nunca bastante llorado Rafael Calvo, con quien compartió en Madrid y en provincias las glorias y los triunfos, después de haberse dado ya á conocer en otras Compañías, demostrando en todas ocasiones ser *el único en su clase* para el desempeño de los papeles de *barba* en las comedias del teatro antiguo y en los dramas históricos ó trascendentales.

La fama de que goza en España tiénela también en las repúblicas hispano-americanas, en donde, siempre en unión de Rafael Calvo, cosechó aplausos numerosísimos y grandes simpatías; aplausos y simpatías que no le abandonaron á su regreso á Madrid, y á las órdenes de Vico primero, y como compañero cariñoso de Ricardo Calvo hoy, con éste sostiene en el clásico coliseo de la plaza de Santa Ana el verdadero arte español, en medio de las más ruidosas ovaciones tributadas á su sobresaliente mérito.

El público le quiere y le distingue, considerándolo el primer actor de carácter, irremplazable en su género, y uno de los pocos artistas que aún sostienen la antigua fama del Corral de la Pacheca.

LA ILUSTRACION NACIONAL, amante de todo cuanto en algún modo honra á la patria, tributa este recuerdo á Donato Jiménez con motivo de su concurrido beneficio, y le alienta á seguir por el camino emprendido, que es el de la gloria.

### Colón en la Rábida.

Sin desmayar ni un momento en nuestro propósito de hacer una completa *Iconografía de Colón* en el cuarto centenario del descubrimiento de América, no reparamos en gastos ni en sacrificio alguno.

Como verán nuestros lectores, publicamos

en este número un grabado alusivo á la estancia de Colón en el convento de la Rábida, adonde fué recomendado al P. Juan Pérez de Marchena, durante cuya estancia explicó su atrevido proyecto á la Comunidad.

La falta de espacio nos impide hacer una extensa reseña de este suceso histórico.

### La boda.

La bellísima composición titulada *la boda* es una reproducción exacta del magnífico cuadro del pintor sevillano D. José García Ramos, sin rival como retratista de costumbres andaluzas.

La fiesta se celebra en un ancho patio andaluz, y en ella se ve la animación y el colorido propio que le presta la gente bulliciosa de las provincias del Mediodía.

El conjunto no puede ser más agradable; los recién casados ocupando sillas de preferencia y presenciando el ya marido, con abandono fingido, la alegría de los invitados; la madre enjugándose las lágrimas; el cura arrellanado en un sillón de vaqueta; parejas que bailan, y otras que cuchichean, antes y después de refrescar el gáznate con buen sanluqueño y mientras no llega el momento de que llamen á sentarse á la mesa, preparada bajo toldo de parras y jazmines; he ahí expuesto lo que el cuadro del Sr. García Ramos representa fidelísimamente.

### Una pesquería en Rusia.

El pintor ruso M. Kiseloff ha copiado una pesquería de su país, poético paisaje en el que aparece, en primer término, un remanso de serena laguna, terminada al frente por cobertizos de cañas y una estacada rústica, y á los lados por pedregosas orillas.

Para completar composición tan hermosa, distínguese á la derecha, y en el fondo, un bosque frondoso de árboles y laderas de césped cubiertas, y en lo que alcanza el horizonte un cielo opaco, surcado por ráfagas de luz.

### «La Marsellesa.»

Con la publicación del grabado de *Thermidor*, juzgamos de oportunidad la de éste, que reproduce el momento primero en que se han dejado oír las notas del *Canto de guerra del ejército del Rhin*, conocido después por *La Marsellesa*, cantadas por su autor Rouget de l'Isle, oficial de ingenieros (de artillería, según Lamartine), y acompañadas en el clavicordio por una de las hijas del alcalde de Strasburgo, en cuya casa pasa la escena de nuestro grabado.

Bien ajeno estaba el buen alcalde que el himno éste le acompañaría pocos meses después al cadalso, alzado por el gobierno del Terror, ni Rouget de l'Isle, que con él fuese perseguido y se cometieran tantos excesos.

Rouget no era republicano, aunque sí liberal, y durante la época revolucionaria tuvo que esconderse para librarse de las furias que todo lo devastaron en Francia, abusando y escarneciendo de las grandes doctrinas de la revolución.

Vivió más tarde, y después de retirarse del ejército, de una pensión concedida por Napoleón, aumentada por Luis XVIII y triplicada por Luis Felipe.

Recientemente se ha erigido á la memoria del autor de *La Marsellesa* una magnífica estatua de bronce.

BAIDOMERO LOIS.



### Sección de espectáculos.

TEATRO REAL. *Otello*, de Verdi, para debut del tenor Tamagno. *I pescatore di perle*, de Bizet. Beneficio del caricato Sr. Baldelli con *L'Elixir d'amore*.—ESPAÑOL. *La puente y el vado*, de D. Antonio Sánchez Pérez.—PRINCESA. *Thermidor*, drama en cuatro actos, de Victoriano Sardou.

Nos lamentábamos, y con razón, en nuestra Revista anterior, del marasmo, de la atonía que domina actualmente en los teatros de la corte; y, por fin, parece comienza á iniciarse

alguna actividad en las Empresas, á juzgar por las *reprises* y estrenos ocurridos durante la última decena. Vamos á ocuparnos de los principales, pues no disponemos de espacio para hacerlo de todos.

Con la ópera *Otello*, de Verdi, que venia ejecutándose con desigual conjunto esta temporada en el regio coliseo, se ha presentado el tenor Tamagno. Para este famoso cantante escribió el eminente maestro lombardo la parte del protagonista, estrenándola hace pocos

años en la Scala de Milán, con extraordinario aplauso.

Y á fe que el grandioso y terrible *moro de Venecia*, el sublime personaje creado por el inmortal vate de Stratford, no tiene en el día más digno intérprete sobre la escena lírica.

Así como prescindimos de buen grado de entrar en comparaciones acerca del mérito y consideraciones á que se prestan el *Otello* de Rossini y el de Verdi, pues ambas obras están escritas por dos maestros de genio, cada uno



LA MARSELLISA.—ROUGET DE L'ISLE EN CASA DEL ALCALDE DE STRASBURGO

de los cuales supo responder de un modo admirable á las exigencias de su respectiva época, desistimos de hablar igualmente de la competencia que resulta entre el carácter que imprimió al desdichado esposo de Desdémona el inolvidable Tamberlick, en la ópera rosina, y el Sr. Tamagno en la que hoy es objeto de estas líneas.

Tamberlick, como nadie ignora, era un consumado artista: Tamagno es un cantante de admirables y potentes facultades.

Sin embargo, hoy, este último, se nos ha presentado en *Otello* mejor de voz que nunca, pero habiendo depurado mucho su método de canto y dando á la frase y al carácter del personaje que interpreta más relieve, expresión y

sentimiento; lo cual significa que el aplaudido tenor empieza á comprender que en la escena lírica, para merecer el título de artista, no basta sólo cantar con gran lujo de facultades.

En el acto segundo, casi inadvertido hasta ahora, dijo con suma brillantez y sentimiento la hermosa frase *Addio, sante memorie*; y en el último las no menos expresivas *Morta! Morta!* dieron lugar á una ovación entusiasta y merecida.

En suma: las ovaciones tributadas al eximio artista en la obra, se repitieron en casi todas las piezas en que tomó parte, siendo llamado á escena multitud de veces, lo cual debe haberle dejado cumplidamente satisfecho.

La señora Tetrzzini, admirable.

Pocas palabras dedicaremos á la obra de Bizet, *I pescatori di perle*. Esta partitura es de las más desiguales del malogrado compositor; pero hay en ella números sublimes, de los que el inolvidable Julián Gayarre nos hizo apreciar toda la belleza, por ajustarse maravillosamente á sus facultades y á la delicadeza y sentimiento de su estilo de canto. Muerto el célebre tenor, es empresa temeraria interpretar la parte de Nadir, y el Sr. De Lucía, aunque hizo esfuerzos inauditos y alcanzó aplausos en la famosa romanza, no logró sino un éxito relativo, que añade escasos timbres á su reputación artística.

Tampoco cuadra bien su parte en esta ópe-



ra á la señorita Pacini, que, sin embargo, supo hacerse aplaudir en el aria del acto segundo.

El Sr. Tabuyo, tan discreto como acostumbra.

*L'Élixir d'amore*, joya inmortal de gracia y sentimiento, del maestro Donizetti, ha servido para beneficio del incomparable caricato Baldelli, y todo el mundo sabe que nadie como el eminente artista ha interpretado el personaje del doctor Dulcamara. Huelga, pues, consignar que el cantante favorito de nuestro público tuvo una continuada ovación, y que ésta llegó al delirio cuando en el acto tercero dijo, como él sólo sabe hacerlo, *Il merciaiuolo*, preciosa y característica canción de Vianesi.

La señorita Pacini también fué muy aplaudida, y en el vals de Gounod, *Mireilli*, hizo tales primores y maravillas de ejecución, que el público llevó hasta el delirio su entusiasmo.

De Lucía bien en la parte de Nemorino, y haciéndose aplaudir con justicia en la bellísima y sentida romanza *Una furtiva lágrima*.

La Empresa del teatro Español, que va con próspera fortuna de triunfo en triunfo, ha comenzado la serie de estrenos con una comedia en tres actos y en prosa, titulada *La puente y el vado*, original del conocido escritor D. Antonio Sánchez Pérez.

El reputado literato eligió por base del argumento de su obra una tesis sencilla y una fábula bastante trillada y de escaso interés, lo cual hace que la acción se deslice con alguna frialdad, á excepción de dos ó tres escenas de verdadera importancia.

El culto de la política y el amor de la familia no son sentimientos ni afecciones incompatibles, como parece que ha querido sostener el autor; y además aquellos amores contrariados que por fin logran triunfar de los obstáculos que se oponían á la dicha de los dos amantes, no ofrecen el calor, movimiento é interés que fuera de desear, á pesar de haber derrochado el Sr. Sánchez Pérez todo el ingenio de su bien cortada pluma.

Sin embargo, la belleza del estilo, los chistes de buena ley, los primores del diálogo, el corte castizo y siempre correcto del distinguido escritor, hicieron que la obra se escuchase con verdadero deleite y que el público aplaudiera en muchas escenas con justicia, llamando al autor á escena al final de los dos últimos actos.

Donato Jiménez estuvo admirable, y demostró que es un actor que estudia y trabaja á conciencia.

Las señoras Calderón y Guillén muy discre-

tas en sus respectivos papeles, así como la señora Estrada en el suyo.

Los demás actores completaron el buen conjunto de la obra.

Por fin en el teatro de la Princesa ha tenido lugar el estreno del drama *Thermidor*, de Victoriano Sardou, esperado con tanta curiosidad como impaciencia, y como un verdadero acontecimiento literario.

Para nadie era un secreto los debates, controversias y ruidosos incidentes á que la última obra del gran dramaturgo francés dió lu-

nancia que inspira la tiranía del pueblo por medio de los personajes terroristas, que contrastan con Marcial y Labussière, símbolos del genuino y noble carácter republicano.

Sardou ataca en *Thermidor* los sangrientos excesos de los jacobinos, de las furias de la guillotina, de todo aquello que en el período del Terror pudo deshonorar la revolución, enalteciendo, como es justo, cuanto ésta tuvo de grande. Quizá sus ideas políticas le han impedido á cargar el color de las censuras y á sublimar con extremo algunas figuras que personifican y representan el antiguo régimen; pero en nuestra modestísima opinión, el mal de la obra del insigne dramaturgo francés estriba en mezclar demasiado la política en la fábula, en el asunto, quitando en ocasiones al drama calor, movimiento y vida.

Esto particularmente se observa en el acto tercero, que pasa durante la famosa jornada del 9 de *Thermidor*, el cual puede considerarse como un compás de espera en la marcha del asunto.

Aparte de la exposición, hecha con supremo arte, aunque sobrado lujo de detalles en el acto primero, el drama, el verdadero drama humano é interesante, se desarrolla en los actos segundo y cuarto. El segundo, en particular, es superior á todo encomio, y revela la experta mano del maestro.

La lucha de pasiones de Fabiana es tan sublime como bien sentida; y el tipo de Marcial, el mejor delineado de la obra, representación del espíritu épico de aquellos soldados de la República que asombraron al mundo, tiene arranques geniales, gritos y frases tan humanas, sentidas y hermosas, que basta por sí solo á labrar la reputación de un autor, si ya la de Sardou no es-

tuviera calificada como la primera de Europa.

La escena de amor de Fabiana y Marcial, en el acto segundo, es un verdadero *capo d'opera*, como dicen los italianos; y el final del mismo acto, aunque de carácter melodramático, de lo mejor que hemos visto en el teatro. También las escenas finales de la obra, impregnadas de profundo terror, tienen heroicos rasgos, magníficos acentos, que conmueven hondamente al espectador ante aquel cuadro de horrores.

Fabiana, Marcial y Labussière son las columnas sobre que descansa el grandioso drama, desarrollado por Sardou. La primera simboliza la virtud, sobreponiéndose á las pasiones humanas; la segunda, las nuevas ideas de la revolución en su prístina pureza, con todos los ardores y sublimes arranques de la juventud y del amor; y la tercera, el honrado y sensible Labussière es una figura tan hermosa, como que sintetiza los más nobles ideales re-



MODAS.—NÚMEROS 1, 2, 3 Y 4

gar en la capital de la vecina República, por creer los más intransigentes que el autor, con espíritu reaccionario exclusivo, dirigía envenenados ataques al régimen republicano, y en particular á la gran revolución de fines del último siglo.

Sin negar nosotros que en el fondo domine en Sardou la idea reaccionaria que se le atribuye, creemos que se ha exagerado la oposición que desde el punto de vista político se ha hecho al drama *Thermidor*, por un falso espíritu de patriótico entusiasmo hacia aquella revolución, que, como dijo Federico Soulié, fué tan fecunda en héroes como en verdugos.

Victoriano Sardou, con su inmenso talento, ha tenido el buen juicio de presentar el lado más feo, triste y vulnerable de la revolución francesa, ó sea la época del Terror, el París de 1794 y la caída de Robespierre, aquel dictador, mitad hombre fanático y mitad chacal sanguinario, haciendo sentir toda la repug-



publicanos, las más grandes y humanitarias abnegaciones de la civilización y de la sociedad moderna.

En suma, y sin que podamos disponer de espacio para un análisis crítico de la admirable producción de Sardou, sintetizaremos nuestro juicio en breves palabras. *Thermidor* es un drama que, por más defectos que se le señalen y por más que con torcido ó equivocado espíritu quiera deprimirse, será siempre una obra humana, de sensación y admirablemente escrita.

La literatura dramática debe agradecer al Sr. Palencia el haber traducido con primor y presentado en escena, á costa de no escasos sacrificios, la última obra del eminente dramaturgo; tributándole aplausos además por su acertada dirección, lujo de decoraciones y trajes, y gran propiedad y esmero en todos los detalles, de conjunto y accesorios.

De propósito hemos dejado para lo último el hablar de la ejecución. No hemos tenido la fortuna de ver *Thermidor* en París; mas dudamos que aquélla fuera más perfecta y primorosa. La señora Tubau, y los señores Vico y Perrin, han hecho maravillas, caracterizando admirablemente los personajes de Fabiana, Labusière y Marcial, y haciéndose aplaudir y llamar á escena multitud de veces la noche del estreno.

El público y la prensa unánimes les han prodigado entusiastas elogios, por lo que desistimos de reiterar nuestros plácemes, que nada añadirían á su completo triunfo.

El éxito de *Thermidor*, pues, debe clasificarse entre los indiscutibles y mejores por todos conceptos.

ALFONSO BUSI

### Modas.

Los corseletes continúan gozando de la predilección de las señoras, las cuales conceden notoria importancia á esta elegante adición. Es considerado en estos momentos como la última palabra de la moda el corselete *Flora*, ideado expresamente para el adorno de trajes de baile y *soirée*. Se forma con guirnalda de menudas flores, artísticamente dispuestas sobre una ligera armadura de alambre dorado. Este lindo corselete, ajustando los frunces de un vaporoso cuerpo de gasa de seda de un tono pálido, produce efectos de exquisito buen gusto.

Como noticia que no carece de interés, anuncio á las lectoras la aparición de un nuevo modelo de *salida de teatro*, que ha sido muy bien acogido por parte de las señoritas, á quienes la citada prenda está destinada. Es de finísimo paño de un tono gris plata, y tiene la forma de una doble esclavina. Los contornos, cortados en acentuadas ondas, se guarnecen con un borde de pluma azul, del que se escapa un rizado volante de encaje. La espalda y los delanteros aparecen semicubiertos por arabescos de pasamanería de plata. Una capucha móvil de paño bordado, adornada con encajes y bordes de pluma, sirve de complemento á la esclavina.

He aquí ahora la explicación de nuestros figurines de la página 77:

Número 1. *Redingote para joven de diez á doce años*.—Confeccionado con vicuña azul marino y rosetones de pasamanería. Delante-

ros sin pinzas, abrochado hacia el lado izquierdo, sujeto bajo talle con tres frunces. Espalda lisa, y detrás de falda tableada pespunte alrededor, así como en las bocamangas, formando cartera.

Núm. 2. *Abrigo-capa para niña de siete años*.—De vicuña lana y adorno de terciopelo. Delanteros con pieza redonda formada de frunces, continuados bajo el talle. Detrás liso, mangas hombreadas y pespunte á los bordes. Cuello y cinturón de terciopelo.

Núm. 3. *Chaqueta para jovencita de diez á doce años*.—De peluche rizado color *mordoré*. Delanteros semi-anchos con carteras. Detrás, muy ajustado; mangas lisas y cuello vuelto. Falda de lana á cuadros con delanteros lisos y detrás fruncido.

Núm. 4. *Vestido para niña de cuatro años*.—Hecho con franela azul eléctrico. Delanteros y espalda fruncidos sobre un canesú cerrado, bordado de seda blanca. Falda con delantero fruncido y cenefa bordada, lado y detrás plegados; cierre de falda y cuerpo con un cinturón bordado; mangas abolladas con puño.

OLIMPIA.

### Una carta del padre de Nelson.

No había Nelson cumplido todavía doce años de edad, cuando comenzó á hacer su aprendizaje de marino á bordo del navío el *Raisnable*, que mandaba su tío. Era Nelson de constitución débil y enfermiza, y todos los que le conocían pronosticaban que no podría continuar la carrera de marino; pero á pesar de estos pronósticos anticipados, el joven mareante ocupó en la marina de la Gran Bretaña el puesto más importante.

Puede asegurarse que la fama conquistada por este hombre célebre tuvo su principio sobre las aguas del cabo de San Vicente, donde ocurrió lo que voy á referir, aunque someramente.

Mandaba la escuadra inglesa sir John Jervis, que se batió contra el almirante D. José de Córdova. Nelson, cuyo navío se encontraba á retaguardia, se adelantó y puso la proa contra las naves españolas, y se precipitó para colocarse en el centro de su escuadra. Empezó primeramente la lucha contra el *San Nicolás*, sobre cuyo buque flamearon pronto los colores de la bandera británica. El *San José*, barco de 112 cañones, hizo fuego sobre el buque capturado; pero Nelson y sus marinos se colocaron sobre el puente de su conquista, y tomaron al abordaje este gigantesco navío. Nelson se encontró frente á frente del capitán del *San José*, que le entregó su espada; los oficiales hacían otro tanto, y Nelson, no sabiendo qué hacer con aquellas armas que le presentaban, las entregaba á uno de sus marinos del *Agamenon*, que amontonaba con la mayor frialdad, debajo de su brazo, aquellos gloriosos trofeos.

Este brillante hecho de armas dió comienzo á la celebridad de Nelson, que fué inmediatamente promovido al grado de contraalmirante; es decir, el 26 de Septiembre de 1797.

Sir John Jervis le autorizó para que guardase la espada del contraalmirante español; pero Nelson la presentó como un homenaje al corregidor y á la Corporación de Norwich, que le dieron el honroso título de miembro de aquella municipalidad.

Pero de todas estas demostraciones de consideración y respeto, ninguna fué para Nel-

son tan halagüeña como una carta que le escribió su anciano padre.

«Bendigo á Dios, le decía, con todo el ardor de una alma reconocida, por haberme dado un hijo como vos. No solamente los pocos amigos que aquí tengo, sino todos los conciudadanos, me cercan con palabras tan lisonjeras, que me he visto obligado á renunciar á presentarme en público. Pocos hijos han llegado á la gloria alta á que os han conducido vuestros talentos y vuestro valor, con el auxilio de la Providencia. Pocos, adre han vivido para saludar á semejantes tiempos. La alegría que he experimentado y que en vano me propongo contener, ha llenado de lágrimas esta rugosa mejilla. ¿Quién en mi lugar habría podido recibir con ojos enjutos felicitaciones tan unánimes y tan repetidas? Por todas partes, en las calles de Bath, refieren con júbilo las hazañas de Nelson; yo mismo se oyen en los labios de los cantores de la calle que en los teatros públicos.»

Nelson contaba entonces treinta y ocho años, y ciento veinte combates.

Omito, porque no es del caso mencionar, la numerosa serie de trofeos conseguidos por este marino inglés, honra y gloria de la Gran Bretaña, la cual le rinde el tributo más cumplido de admiración.

ILDEFONSO ANTONIO BERMEJO.

### Libros remitidos á esta Redacción

POR SUS AUTORES Ó EDITORES

*Brinde aos senhores assignantes do Diario de Noticias em 1891*.—Eduardo Coelho a sua vida e a sua obra.—Alguns factos para a historia do jornalismo portuguez contemporaneo, por Alfredo da Cunha.—Lisboa.—Typographia Universal, 1891.

—El núm. 7 (Año III) del semanario *La Nueva España*, contiene el siguiente sumario:

«Suetos.—El Evangelio del hombre, por U. R. Q.—Suelto.—La elocuencia de los números, por *Canta Claro*.—Servicios públicos, por Sexto Pompeyo.—Suelto.—Sección de comunicaciones.—Un templo de la época, por U. R. Q.—Suelto.—Mi religión, por el conde León de Tolstói.—Pensamientos.—Biblioteca de *La Nueva España*.—Folletines.

»Administración: Espíritu Santo, núm. 41, principal.—Suscripción: trimestre, 1,25. Extranjero, año, 10 pesetas.»

### UN BUEN CONSEJO A NUESTROS LECTORES

Cuando se os presente un jabón de tocador que exhale un perfume poderoso, exquisito, suave, deliciosamente agradable y que lleve esta inscripción: **Jabón de los Principes del Congo, Victor Vaissier, Paris**, tomadlo con toda confianza: es el verdadero jabón del Congo, el mejor y más puro que se conoce.

Las enfermedades del estómago y digestiones difíciles, tratadas con el *Élixir Grez*, se curan en pocos días, lo cual explica el éxito inmenso de este preparado empleado en los hospitales y recetado diariamente por los médicos más renombrados.

**El Quinium Labarraque**, única preparación de este género APROBADA por la ACADEMIA de MEDICINA de PARIS, es el vino de quina en su más alto grado de concentración y de potencia.

«El Quinium Labarraque es uno de los mejores tónicos que pueden emplearse para combatir la debilidad de constitución ó aquella que es consecuencia de diversas enfermedades.»

«La administración del Quinium seguida durante quince días, un mes y aun más, segun et grado de deterioro físico á que los enfermos habian llegado, ha producido una tonificación gradual, un aumento de potencia digestiva, y por consiguiente una mejoría tan rápida que no era posible dudar de la acción del Quinium.»

D<sup>r</sup> WAHU  
Médico principal de los Hospitales de Argelia.  
Nota. — En razón á su energía y á la acidez de los frascos, este vino es de un precio moderado y más barato que la mayor parte de los productos similares. Basta en general, tomar una copa de las de licor despues de cada comida.

### Dispepsia. Vino de Chassaing.

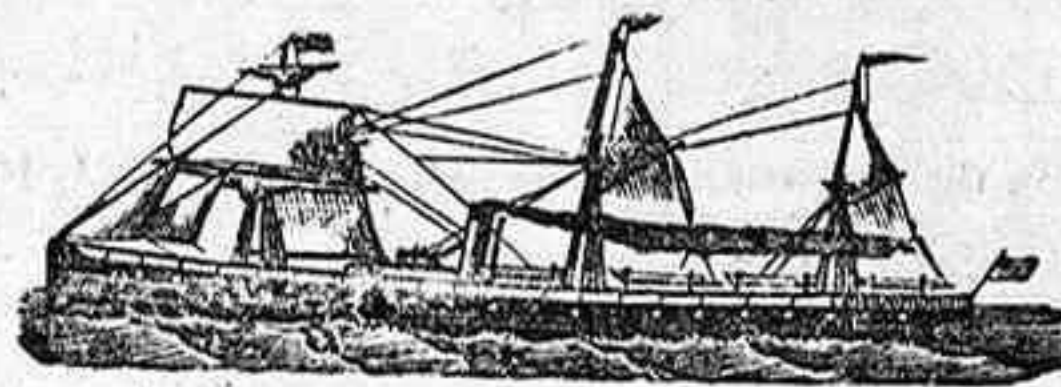
JABON REAL VIOLET JABON  
DE THRIDAGE unico inventor VELOUTINE  
Recomendados por autoridades medicas para elizone de la Piel y Bellez de Color.

**ESENCIA de CAFÉ TRABLIT**  
para viajar. Instantáneamente produce un café con leche de un gusto exquisito. Hallase en todas las tiendas de ultramarinos y al por mayor, 39, Rue Denfert-Rochereau, PARIS.

Imprenta de Enrique Rubiños, plaza de la Paja, 7 bis.



# Servicios de la Compañía



# Trasatlántica de Barcelona.

**LINEA DE LAS ANTILLAS, NEW-YORK Y VERACRUZ.**—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.  
Tres salidas mensuales, el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

**LINEA DE COLON.**—Combinación para el Pacífico, al N. y S. de Panamá y servicio á Cuba y Méjico, con trasbordo en Puerto Rico.  
Un viaje mensual, saliendo de Vigo el 15, para Puerto Rico, Costa Firme y Colón.

**LINEA DE FILIPINAS.**—Extensión á Ilo-Ilo y Cebú y combinaciones al Golfo Pérsico Costa Oriental de África, India, China, Cochinchina y Japón.  
Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro viernes, á partir del 10 de Enero de 1890, y de Manila cada cuatro martes, á partir del 7 de Enero de 1890.

**LINEA DE BUENOS AIRES.**—Un viaje cada mes para Montevideo y Buenos Aires, saliendo de Cádiz á partir del 1.º de Enero de 1890.

**LINEA DE FERNANDO POO.**—Con escalas en las Palmas, Río de Oro, Dakar y Monrovia.  
Un viaje cada tres meses, saliendo de Cádiz.

**SERVICIOS DE AFRICA.**—*Línea de Marruecos.*—Un viaje mensual de Barcelona y Mogador, con escalas en Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.  
*Servicio de Tánger.*—Tres salidas á la semana: de Cádiz para Tánger los domingos, miércoles y viernes, y de Tánger para Cádiz, los lunes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo. La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

**AVISO IMPORTANTE.**—La Compañía previene á los señores comerciantes, agricultores ó industriales, que recibirá y encaminará á los destinos que los mismos designen las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para más informes, en Barcelona, la Compañía Trasatlántica, y Sres. Ripoll y C.ª, Plaza de Palacio.—Cádiz, la Delegación de la Compañía Trasatlántica.—Madrid, Agencia de la Compañía Trasatlántica, Puerta del Sol, 10.—Santander, Sres. Angel B. Pérez y C.ª.—Coruña, D. E. da Guarda.—Vigo, D. Antonio López de Neira.—Bilbao, Sres. Boch, hermanos.—Valencia, Sres. Dart y C.ª.—Málaga, don Luis Duarte.

**NOTABLE EXPOSICION DE PLANTAS, FLORES y coronas de Gualterio Kuhn,** Cruz, 42, pisos principales. Cinco secciones: flor para vestir, para salón, iglesias, fúnebres, y material-plumas y formas para sombreros.

## LA MARGARITA EN LOECHES

Antibiliosa, antiherpética, antiescrofulosa, antisifilítica y reconstituyente.  
Según la *Perla de San Carlos*, Dr. D. Rafael Martínez Molina, con esta agua se tiene

### LA SALUD A DOMICILIO

En el último año se han vendido

**Más de DOS MILLONES de purgas.**

La clínica es la gran piedra de toque en las aguas minerales, y ésta cuenta **36 años de uso general y con grandes resultados** para las enfermedades que expresa la etiqueta.

**Depósito central:** Jardines, 15, bajo, derecha, y se venden también en todas las farmacias y droguerías.

## ALMACEN GENERAL DE ROPAS

PARA TODOS LOS INSTITUTOS DEL EJERCITO  
Y HOSPITALES MILITARES

DE

### Villasuso, Muela y Compañía.

SAN IGNACIO,  
ENTRE SOL Y MURALLA  
HABANA

Apartado del correo: 580.—Dirección telegráfica: Villasuso.

## VELUTINA FLORA, SIN BISMUTO

Es un polvo impalpable é invisible para el ojo más perspicaz, que blanquea y suaviza el cutis como el que más. Está preparado por la casa de *Dorin*, París, para la *Perfumería Frera*, y como todos los artículos preparados por dicha casa están aprobados por la *Academia de Medicina*, de París.

**Depósito: Perfumería Frera, Carmen, 1.**

## INTERESANTE A LAS REVISTAS ILUSTRADAS

Gran centro de alquiler de grabados de LA ILUSTRACION NACIONAL.—Los clichés galvanos, y grabados en madera de nuestra colección, que comprende más de 2.000 asuntos, se ceden en alquiler al precio de 5 céntimos de peseta el centímetro cuadrado.

La colección de muestra, que comprende cinco volúmenes en doble folio, se halla de manifiesto en nuestras oficinas, Almirante, 2 quintuplicado.—Pago adelantado.

Clichés galvanos de asuntos de actualidad al precio en venta de 12 céntimos el centímetro cuadrado.

## J. M. BORJES Y C.ª

BANQUEROS

OBISPO, NÚM. 2, ESQUINA A MERCADERES

Hacen pagos por el cable,  
facilitan cartas de crédito, y giran letras  
á corta y larga vista

Sobre New-York, Boston, Chicago, San Francisco, Nueva Orleans, Veracruz, Méjico, San Juan de Puerto-Rico, Ponce, Mayagüez, Londres, París, Burdeos, Lyon, Bayonne, Hamburgo, Bremen, Berlin, Viena, Amsterdam, Bruselas, Roma, Nápoles, Milan, Génova, etc., etc., así como sobre todas las capitales y pueblos de

**ESPAÑA É ISLAS CANARIAS**

Además, compran y venden rentas españolas, francesas é inglesas, bonos de los Estados-Unidos, y cualquiera otra clase de valores públicos.

# LA ILUSTRACION NACIONAL

**Ciencias, Artes, Milicia, Industria, Literatura, Música, Teatros y Modas.**

### PRECIOS DE SUSCRICIÓN

<b>Península...</b>	}	Trimestre.....	4 pesetas 50 céntimos.
		Semestre.....	9 »
<b>Extranjero...</b>	}	Un año.....	18 »
		Semestre.....	12 pesetas.
		Un año.....	24 »

Los precios indicados rigen sólo para las suscripciones cuyo importe se satisface directamente en la Administración. Todas las demás sufren el recargo correspondiente á corresponsal y giro.

**ALMIRANTE, 2, QUINTUPLICADO**

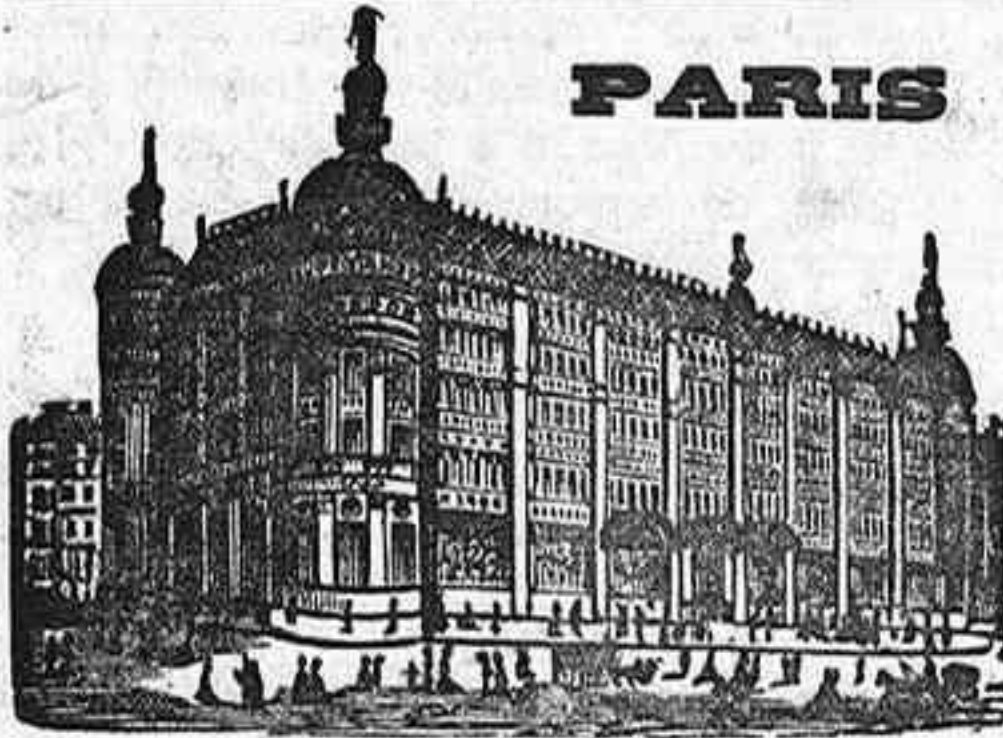


Agente general para los anuncios franceses: M. F. MUS, RUE ALFRED-STEVENS, 5, PARIS

# GUERLAIN DE PARIS

ARTICULOS DE PERFUMERIA RECOMENDADOS

Agua de Colonia Imperial. — Sapoceti, jabon de tocador. — Crema jabonina (Ambrosial Cream) para la barba. — Crema de Fresas para suavizar el cutis. — Polvos de Cypris para blanquear el cutis. — Stibolide cristalizado para los cabellos y la barba. — Agua Ateniense y agua Lustral para perfumar la cabeza. — Primavera de España. — Pao Rosa. — Mariscal Duquesa. — Rosa y Clavel. — Heliotropo blanco. — Exposicion de Paris. — Ramillete Imperial Ruso. — Perfume de Francia. — Agua de Cidra, agua de Chipre y agua de Colonia Imperial Ruso para el tocador. — Alcoholado de Coclearia para la boca y los dientes.



PARIS

GRANDES ALMACENES DEL

## Printemps

NOVEDADES

Remítense gratis y franco

el Catálogo general ilustrado en español ó en francés encerrando todas las modas de la ESTACION de INVIERNO, á quien lo pida á

**MM. JULES JALUZOT & C<sup>ts</sup>**  
PARIS

Remítense igualmente franco las muestras de todas las telas que componen nuestros inmensos surtidos, pero especifíquese las clases y precios.

Todos los informes necesarios á la buena ejecucion de los pedidos estan indicados en el Catálogo.

Todo pedido, á contar desde 50 Ptas, es expedido franco de porte y de derechos de aduana á todas las localidades de España servidas por ferrocarril, mediante un recargo de 22 0/0 sobre el importe de la factura.

Las expediciones son hechas libres de todos gastos hasta la poblacion habitada por el cliente y contra reembolso, es decir, á pagar contra recibo de la mercancia; los clientes no tienen pues que molestarse en lo más mínimo para recibir nuestras remesas todas las formalidades de aduana habiendo sido cumplidas por nuestras casas de reexpedición.

**Casas de Reexpedición:**

Madrid: Plaza del Angel, 12  
Irún | Port-Bou  
Hendaye | Cerbère

### VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D<sup>r</sup> FRANCK



Querido enfermo. — Fíese Vd. á mi larga experiencia, y haga uso de nuestros GRANOS de SALUD, pues ellos le curarán de su constipacion, le darán apetito y le devolverán el sueño y la alegría. — Asi vivirá Vd. muchos años, disfrutando siempre de una buena salud.

**ESTRENIMIENTO y Afeciones que son su consecuencia CURACION con el uso del VERDADERO**

**POLVO laxante de VICHY**

DEL D<sup>r</sup> L. SOULIGOUX

De Gusto agradable y que se administra facilmente

El frasco contiene unas 20 Dosis

PARIS, 6, Avenue Victoria, y Farmacias.

## CREMA DE LA MECA

Importante receta para blanquear el cutis; sana y benéfica: basta con muy poca cantidad para aclarar el cutis más moreno y darle la blancura suave y nacarada del marfil. Precio en Paris, 5 francos.

DUSSER: 1, rue J. J. Rousseau, PARIS

Digestiones difíciles    Gastralgia Anémica

Dispepsia    Vómitos

Pérdida del Apetito    Diarrea crónica

### ELIXIR GREZ

TONI-DIGESTIVO con QUINA, COCA y LA PEPSINA

Empleado en todos los Hospitales — Medallas de Oro y Diplomas de Honor

PARIS — P. GREZ, 34, rue La Bruyère, y en las Farmacias.

POB MAYOR: M<sup>rs</sup> COLLIN y Ca, 49, Rue Maubeuge, PARIS.

Se admiten anuncios á precios convencionales; dirigirse al Administrador de esta Revista, **Almirante**, núm. 2 quintuplicado.

**FOGRAFIAS INTERESANTES**

CATÁLOGO, 50 CENTINOS

(En sellos de correos.)

The Publishing Office, Amsterdam.

JABON DE LOS PRÍNCIPES DEL CONGO

Preparado por VICTOR VAISSIER Paris

Frasco: 5 fr. en Paris

**PUREZA DEL CUTIS**

— LAIT ANTEPHELIQUE —

**LA LECHE ANTEFÉLICA**

pura ó mezclada con agua, disipa PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA SARPULLIDOS, TEZ BARROSA ARRUGAS PRECOSES EFLORESCENCIAS ROJECES & pone y conserva el cutis limpio y terso

CANDES et C<sup>ie</sup> Bd St-Denis, 16

**MATÍAS LÓPEZ**

MADRID-ESCORIAL

Los Chocolates, Cafés y Sopas coloniales de esta Casa son los mejores que se presentan en los mercados.

Premiados con 40 medallas.

De venta en todos los Establecimientos de ultramarinos de España.

Oficinas: PALMA ALTA, 8.

Depósito central: MONTERA, 25.

**CONTRA**

los Resfriados, la Gripe, la Bronquitis y las Irritaciones del Pecho, el JARABE y la PASTA pectoral de NAFÉ de DELANGRENER tienen una eficacia cierta y afirmada por los Miembros de la Academia de Medicina de Francia. — Como no contienen OPIO, MORFINA ni CODEINA, pueden ser dados, sin temor alguno, á los Niños atacados por la Tos ó la Coqueluche.

Se venden en PARIS, 53, rue (calle) Vivienne. AP

Y EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO.

CHEMINS DE FER de l'Ouest et du London Brighton

Services de PARIS á LONDRES

Par ROUEN, DIEPPE et NEWHAVEN

En 9 heures 1/2 par service de jour (1)

En 11 heures par service de nuit.

SERVICE A HEURES FIXES TOUTE L'ANNÉE

Départs de Paris-Saint-Lazare á 9 h. du matin et á 8 h. 50 m. du soir.

BILLETS SIMPLES	Billets d'aller et retour
Valables pendant 7 jours...	Valables pendant un mois
1 <sup>re</sup> CLASSE... 41 fr. 25	1 <sup>re</sup> CLASSE... 68 fr. 75
2 <sup>e</sup> CLASSE... 30 fr. »	2 <sup>e</sup> CLASSE... 48 fr. 75
3 <sup>e</sup> CLASSE... 21 fr. 25	3 <sup>e</sup> CLASSE... 37 fr. 50

Plus 2 fr. par billet pour droit de port á Dieppe et á Newhaven.

Plus 4 fr. par billet pour droit de port á Dieppe et á Newhaven.

(1) Le service de jour n'a lieu que pendant la saison d'été.

En todas las Perfumerías y Peluquerías de Francia y del Extranjero.

**La VELOUTINE**

Folvo de Arroz especial PREPARADO AL BISMUTO

Por CH. FAY, Perfumista

9, rue de la Paix, 9, PARIS

El VINO de PEPTONA CATILLON restablece las fuerzas las digestiones, el apetito Es el mejor reconstituyente de las personas debilitadas por la edad, el crecimiento, las enfermedades del

**ESTOMAGO**

LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su grandioso éxito ha dado origen á muchas imitaciones; debe, pues, exigirse la firma Catillon.

3, Boul. St-Martin, Paris y buenas Farmacias.

MEDALLA EXPOSIT. UNIVERS. 1889

**Quinium Labarraque**

Esta preparacion, la única de este género aprobada por la Academia de Medicina de Paris, es el vino de Quina en su mas alto grado de concentracion y de potencia. — La administracion del quinium seguida durante algun tiempo, ha producido una tonificacion gradual, un aumento de potencia digestiva y por consiguiente una rapida y notable mejoría.

**Vino de Quinium A. Labarraque**

Este producto energético y dulce á la vez, conviene á todas las personas debilitadas, á los adolescentes fatigados por un crecimiento muy rápido; á las muchachas que encuentran dificultad en formarse y desarrollarse, á las señoras que acaban de dar á luz y á las nodrizas; á los ancianos debilitados por la edad; á los diabéticos, á los convalescientes de calenturas tifoideas, de neumonías y en general á los que padecen del estómago, de anemia, de agotamiento de fuerzas y de fiebres. — En razon á su energía, estos productos se toman á la dosis de una copa de las de licor despues de cada comida.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS y en PARIS, 19, rue Jacob.

**HIERRO QUEVENNE**

Unico aprobado por la ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

para curar Anemia, Pobreza de la Sangre, dolores de Estómago. — 50 Años de Exito.

Exigir la firma QUEVENNE y el Sello de "L'UNION des FABRICANTS". — Paris, 14, r. Beaux-Arts.

# LA PATE EPILATOIRE DÜSSER

Privilegiada en 1886, destruye hasta las raíces el vello del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningun peligro para el cutis, aun el mas delicado. 50 años de éxito, de altas recompensas en las Exposiciones los títulos de abastecedor de varias familias reinantes y los miles de testimonios, de los cuales varios emanan de altos personajes del cuerpo medical, garantizan la eficacia y la excelente calidad de esta preparacion. Se vende en cajas, para la barba y las mejillas, y en 1/2 cajas para el bigote ligero. — LE PILIVORE destruye el vello loquillo de los brazos, volviéndolos con su empleo, blancos, finos y puros como el marfil. — DÜSSER, inventor, 1, RUE JEAN-JACQUES-ROUSSEAU, PARIS. (En América, en todas las Perfumerías).

En Madrid: MELCHOR GARCIA, depositario y en las Perfumerías PASCUAL FRERE, ESCALSA, "PROVOLA", etc. — En Barcelona: VICENTE FERRER, depositario, y en las Perfumerías LAFONT.